

# Social Monitoring Report

---

Semi-Annual Report (July to December 2021)

January 2022

## **Viet Nam - WATER SECTOR INVESTMENT PROGRAM, TRANCHE 3 (THAI NGUYEN SUBPROJECT)**

Prepared by Thai Nguyen Water Joint Stock Company (TWACO) for Thai Nguyen Provincial People's Committee and the Asian Development Bank.

## **NOTE**

This social monitoring report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

## TABLE OF CONTENT

<b>I. INTRODUCTION .....</b>	<b>5</b>
1. Background .....	5
2. Subproject components .....	5
3. Objectives of internal monitoring.....	6
4. Institutional arrangements .....	6
5. Summary of impacts based on detailed designs/DMS results .....	7
<b>II. PROGRESS OF SOCIAL AND LAND ACQUISITION IMPLEMENTATION.....</b>	<b>11</b>
1. General project progress.....	11
2. Progress of preparation of social safeguards documents for subprojects.....	11
3. Information dissemination and community consultation .....	12
4. DMS implementation.....	13
5. Preparation and approval of compensation plans .....	16
6. Process of compensation payment .....	18
7. Site clearance and hand over the site .....	21
8. Income Restoration Program.....	21
9. Grievance Redress Mechanism.....	22
<b>III. CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS .....</b>	<b>23</b>
1. Conclusion: .....	23
2. Recommendations.....	23
<b>ANNEXES .....</b>	<b>24</b>
<b>Annex 1: Decision on compensation plan to support site clearance .....</b>	<b>24</b>
Annex 2: List of HH were paid under the package TN-CW-02.....	31

## List of Tables

Table 1: Project Overview and Project Progress .....	4
Table 2: Different impact between uRP and updated at the time of reporting for TN CW-01 ..	7
Table 3: Different impact between uRP and updated at the time of reporting for TN CW-02 ..	9
Table 4: Actual AHs under the package TN-CW2 as of December, 2021 .....	9
Table 5: Summary scope of affected HH and Land of the 2 packages .....	10
Table 6: DMS progress as of December 2021 .....	14
Table 7: Compensation Plan Preparation and Approval Progress.....	18
Table 8: Resettlement budget according to approved uRP and as of December 2021 .....	19
Table 9: List of households received compensation and resettlement support under package TN – CW 01.....	20
Table 10: Time-bound Required Actions .....	23

**Table 1: Project Overview and Project Progress**

<b>Project number and Title:</b>	<b>Loan 3251-VIE – Water Sector Investment Program – Tranche 3 Thai Nguyen City Water Supply System Development Project</b>	
	Indigenous Peoples	C
	Involuntary Resettlement	B
Summary on performances of resettlement implementation for the reporting period from July to December 2021	<p><b>Package TN – CW01:</b></p> <p>In the last 6 months of 2021, approved and compensated for the remaining 1 affected household with the amount of 3,652,430,816 VND. Accordingly, the compensation and site clearance work for this package has been completed. Total compensation cost is 13,683,846,002 VND.</p> <p><b>Package TN CW02:</b></p> <p>Although, the compensation plans are not approved yet for 79 AHs at the time of this report, but the payment of compensation has been advanced for 20 remaining AHs based on the DMS results. Accordingly, all 79 households are compensated for trees with a total amount of VND 119,093,000 VND and 185 households were restored site (yard, fence)</p>	
Key activities planned for period of next 6 months (from January to June 2022)	<p><b>Package TN-CW01</b></p> <p>The support, compensation and site clearance work has been completed, so the main tasks can be consulting related parties and handling arising problems (if any)</p> <p><b>Package TN - CW02;</b></p> <p>To approve the compensation plan for AHs (79 HHs) and conduct payment for AHs if there is any different between amount paid and approved compensation plans. The compensation plan is expected to be approved in March 2022</p>	

## **I. INTRODUCTION**

### **1. Background**

1. Thai Nguyen Sub-project (Thai Nguyen City Water Supply System Development Project) is a part of the seven water supply subprojects that formed the third Periodic Funding Request (PFR-3) of the Multi-Tranche Financing Facility under Vietnam Water Sector Investment Program.
2. The project is classified as Category B for Involuntary Resettlement (IR) and as Category C for Indigenous People (IP) as no IP was identified in the project area.
3. The project is implemented under Thai Nguyen Provincial People's Committee as the Executing Agency and Thai Nguyen Water Joint Stock Company (TAWACO) as the implementing agency. A project management unit (PMU) has been established to carry out the implementation on behalf of TAWACO.

### **2. Subproject components**

4. The objectives of the project are to provide a sustainable water supply to Thai Nguyen city both for short-term and long-term period, strengthen our water production capacity and improve service quality as well as expand the existing water supply network for Thai Nguyen city and neighborhood and provide favorable conditions for local social-economic development. Thai Nguyen project consists of two packages as follows:
5. Package TN-CW01: Constructing new 50,000 m<sup>3</sup>/day water treatment plant with the following works: Construction of a raw water intake and a raw water pumping station with capacity of 50,000 m<sup>3</sup>/day near Voi Phun hill, Phuc Triu commune, Thai Nguyen city, Thai Nguyen province
  - Construction of a raw water pipeline of DN800mm, 180m long, runs from the raw water pumping station to the water treatment plant
  - Construction of a water treatment plant at Voi Phun hill of Phuc Triu commune, which includes a static mixer of DN1000mm; 3 reaction tanks; 3 clarifiers, dimension of each clarifier of 73 m<sup>2</sup>; a two-compartment treated water reservoir of 20,000 m<sup>3</sup>, a power transforming station and auxiliary works (office, chemical house, sludge pond, drainage system, internal road, fence, gate...)
6. Package TN-CW02: Constructing new water supply system with the following works: Supply material, installation, commissioning and completion of a water supply to supplement the existing network of Thai Nguyen city, including: 18.72 km of DN200mm – DN800mm

transmission pipeline; 30.91 km of DN100mm to DN200m distribution pipelines, 49.3 km of D50 to D63 service pipelines and 5,713 connections and 35 fire hydrants.

### **3. Objectives of internal monitoring**

7. Because this project is categorized as B in involuntary resettlement and category C for indigenous people (IP) since there are not any impacts on ethnic minority household, it only requires the internal monitoring activity during project implementation. The main purpose of the monitoring and evaluation program is to ensure that matters related to involuntary resettlement have been implemented in accordance with the policies and procedures of the RPs/uRPs following ADB SPS 2009.

8. The general objectives of internal monitoring are to: (i) report on the status and assess the compliance with the agreed social safeguards documents, including RP/uRPs; (ii) confirm the availability/handover of land to the proposed subprojects; (iii) monitor contractors' compliance to policy framework's provisions related to temporary land acquisition during civil works; (iv) ensure that the standards of living of affected households is restored or improved; (v) monitor the implementation process; (vi) assess the sufficient implementation of compensation, resettlement measures and social development assistance programs; (vii) identify problems or potential problems; and (viii) identify and implement quick response measures to mitigate emerging issues.

9. This report is prepared by Thai Nguyen PMU to provide information and report to ADB on the implementation status of social safeguard in the second half of 2021, covering the period from July to December 2021.

### **4. Institutional arrangements**

10. The PMU is responsible for fulfilling the environment and social safeguards requirements of the project. The PMU is also responsible for surface water and air quality sampling activities, undertaking social – environmental investigations that may arise during implementation, and responding to environmental, resettlement-related or nuisance-related complaints from residents or businesses affected by the project works.

11. Construction Supervision Consultant (CSC) will supervise implementation of the project works on behalf of the Implementing Agency. The CSC is also in charge of mobilizing the staff to supervise and monitor effective implementation of the environmental management plan (EMP), resettlement plan (RP), and preparing semi-annual safeguards monitoring reports to ADB, CSC will be mobilized from the commencement of the construction of the project works and will conduct regular supervision of the construction site on a daily basis.

## 5. Summary of impacts based on detailed designs/DMS results

12. At the time of reporting, as the results of detailed measurement survey (DMS) a total of households affected by subprojects is 271 households, equivalent to 64% of the number of households that have been identified at the time of updating the RP (424 affected households and is equivalent to 100% of the actual affected households. The number of affected households decreased because these two packages revised the construction design, so the affected area was changed. In package TN-CW-01 reduced from 8 households according to the RP to 7 households; and package TN –CW-02, the number of affected households according to uRP is 416 and then decrease 152 households, the remaining actually affected HH is 264. The number of affected households in the package TN-CW-02 decreased sharply because the project revised the design that move the pipeline to the traffic safety corridor. Out of 271 affected households, 6 households are classified as severely affected by losing from 10% or more their productive landholding and one household is considered as vulnerable household (Female headed household with dependents). The details for each package are as follows:

13. For the package TN CW-01: The work of compensation for site clearance has been completed for this package. The actual number of affected households is 7 households<sup>1</sup> with affected forest land area of 96,943m<sup>2</sup> including 77,783 m<sup>2</sup> of protection forestry land area and 19,160 m<sup>2</sup> productive forestry land area. The perennial land area (7,734 m<sup>2</sup>) and residential land (400 m<sup>2</sup>) mentioned in uRP (summary in table below) will not be affected. Among these 7 households, there is one household affected by auxiliary works with an area of 12m<sup>2</sup>; all 7 affected households have lost the timber trees with the amount of 12,229 trees. Besides, 5 out of 7 households have lost fruit trees with a total of 552 trees; and the temporary houses of 3 households are affected with an area of 127.4m<sup>2</sup>. For details see table below:

**Table 2: Different impact between uRP and updated at the time of reporting for TN CW-01**

Contents	According to uRP			According to DMS as of Dec 2021		
	Number of AH	Number of APs	Quantity of impact	Number of AH	Number of APs	Quantity of impact
1. Number of affected households	8	32		7	28	
+ Number to Severely AH	7	28		7	28	

<sup>1</sup> The total of AHs indicated in the uRP is 8 households

Contents	According to uRP			According to DMS as of Dec 2021		
	Number of AH	Number of APs	Quantity of impact	Number of AH	Number of APs	Quantity of impact
+ Number of vulnerable households (Households with woman-headed with dependents)	1	4		1	4	
2. Households are directly affected by land acquisition	8	32		7	28	
- Households are Affected with forestry land (m <sup>2</sup> )	8	32	91,805	7	28	96,943
- Households are Affected with perennial land (m <sup>2</sup> )	4	16	7,734	0	0	0
- Households are Affected with rural residential land (m <sup>2</sup> )	4	16	400	0	0	0
- Number of households are affected with secondary structures (m <sup>2</sup> )	3	11	801	1	4	12
- Number of Households are Affected with timber trees (tree)	8	32	10,661	7	28	12,229
- Number of Households are Affected with fruit trees (tree)	7	28	3,176	5	20	552
- Number of Households are Affected with temporary house (m <sup>2</sup> )	3	12	127	3	12	127,4

Source: uRP and DMS results by December 2021

14. For the package TN CW-02: As of December 2021, the draft DMS and compensation plan is completed for this package. Total affected HH is 264 households (while the total of AHs indicated in the uRP is 416 households). The actual number of affected HH is reduced in comparison to uRP due to the revision of technical design the pipeline which move to the traffic safety corridor as above explanation.

15. Out of 264 households (1,056 people), 79 households are affected in terms of trees and crops and 185 households are affected by the impacts on yards, fences, etc. There are no vulnerable households. This package has only temporary impacts, no long-term impact on land acquisition. The temporarily affected land area according to uRP is 8,741.4 m<sup>2</sup>



(including 8,052 m2 of agricultural land, 600 m2 of bare land) and 89.4 m2 of public land) in the communes of Phuc Triu, Phuc Xuan, Quyet Thang and Thinh Dan ward. However, in reality, the area of land of the affected household decreased from 8,741m2 to 2,505m2; the number of affected trees decreased from 8,802 trees to 997 trees. In terms of level of impact, these areas will only be affected for a short period of time construction period (about 1 month) and will be restored to the original status. The construction area does not have any underground works such as power lines or telecommunications cables affected. Detail compensation for the package TN –CW-02, see tables 3 below.

**Table 3: Different impact between uRP and updated at the time of reporting for TN CW-02**

Contents	According to uRP			According to DMS as of June 2021		
	Unit	AHH	Amount	Number of AH	Number of APs	Amount
1. Number of affected households	HHs	416		264	1,056	
2. Number of affected People	People	1,664	1,664			
3. Number of households are affected with structures	HHs	369		185	740	
- Structure include fences, ground, gate, well, rock embankments	m2		2,156			1,442
4. Number of households are affected with trees and crops	HHs	231		79	316	
- Tree include: tea, rice, and fruits like litchi, longan, pomelo and ornamentals.	trees		8,822			997
5. Number of households are temporary affected with land			8,741			2,505
- Annual crop land	AH / m2	386	8,052	42		1,816
- Vacant land	AH / m2	50	600	50		600
- Public land	AH / m2	4	89	4		89

Source: uRP and DMS results by December 2021

16. Details of the number of affected households on trees and crops and the payment situation for affected households by commune of the package TN-CW2 are as follows

**Table 4: Actual AHs under the package TN-CW2 as of December, 2021**

Communes	Affecte d HH accordin g to uRP (8/2020)	Number of HH have been measured					Paid HH or HH was restored to original state		
		Trees	Concrete yard,fenc e *	Sub- total	No DMS due to revise the pileline route *	Total	Tree s	Concr ete yard,fe nce *	Total
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4=2+3</b>	<b>5</b>	<b>6=4+5</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9=7+ 8</b>
Quyet Thang commune	134	29	62	91	43	134	29	62	91
Phuc Xuan commune	172	20	91	111	56	172	25	91	116
Phuc Tri Commune	53	15	5	20	34	53	14	5	19
Thinh Dan commune	57	10	27	37	19	57	11	27	38
<b>Total</b>	416	79	185	264	152	416	59	185	264

(Source: Thai Nguyen Land fund development Center, 12/2021)

**Remark:**

*\*For the the households affected by concrete yard and concrete payment/alley, the Contractor will be responsible for returning the site, the cost has been included in the civil construction.*

*\*Among the households that do not have to be measured, there are 30 households belonging to this project and also affected by the Bac Son road upgrade project that have been compensated with the capital of the Project owner of the Bac Son road upgrade project. Compensation price according to the agreement between the Project owner and the AHH. During the implementation process, PMU also worked with the Project owner of the Bac Son road project so that the people could be consulted, supported and compensated according to the current policy and agreed by both parties*

17. The total number of affected, counted and compensated/returned households is shown in the table 5 below:

**Table 5:Summary scope of affected HH and Land of the 2 packages**

Affected HH	uRP	DMS as of 12/2021
TN-CW-01 package		
AHH	8	7
HH were affected physical works	3	1
HH were affected trees and crop	8	7
<b>Total of package 1</b>	<b>8</b>	<b>7</b>
TN-CW_02 package		
HH were affected physical works	369	185
HH were affected trees and crop	231	79
<b>Total of package 2</b>	<b>416</b>	<b>264</b>
<b>Total of 2 package</b>		
HH were affected physical works	372	186
HH were affected trees and crop	239	86
<b>Total of package 1 and 2</b>	<b>424</b>	<b>271</b>

(Source: Thai Nguyen Land fund development Center, 12/2021)

## II. PROGRESS OF SOCIAL AND LAND ACQUISITION IMPLEMENTATION

### 1. General project progress

18. Package TN-CW01: The Contract was signed by the Joint Venture of Hai Duong Irrigation Construction JSC, Minh Thong Co., Ltd and Europe Pump JSC on January 18, 2020. The Package has started on March 16, 2020 with total construction time of 18 months. As the semi-annual progress report 2021, the actual completed volume is about 90%.

19. Package TN-CW02: Constructing new water supply network: The Contract was signed on August 27, 2020 and started on September 10, 2020. As the semi-annual progress report, the actual completed volume is about 84%.

20. Package TN-CS2: Construction Supervision Consultant: The Contract was signed by ANYCON Project Consulting Ltd and WATECH Construction Consulting Joint Stock Company on May 13, 2020. The Contract will be terminated in December 2021 and the time for monitoring the Contractor's warranty is 24 months. This package is under the process to extent the contract.

### 2. Progress of preparation of social safeguards documents for subprojects

21. During project preparation, a Resettlement Plan was prepared in 2013, based on preliminary design and covered the whole project.

22. During project implementation, two resettlement plans (uRPs) have been updated based on the detailed design of the WTP and Constructing New Water Transmission and Distribution Networks: uRP for Constructing New Water Treatment Plant, Phuc Triu Commune (TN CW 01) is approved and disclosed in January 2019. The uRP for Constructing New Water Supply Networks (TN CW 02) is approved and disclosed in December 2018. However, due to the delay of procurement process of TN -CW02, the uRP for CW 02 was approved in 2018 but it has not been implemented, the compensation has not been paid to AHs. Therefore, as requested by ADB, PMU needs to review DMS results to identify changes, especially changes in categories of structures or in categories of trees due to growing up and changes in the compensation prices for impacts. In August 2020, the new uRP for TN CW 02 was prepared and approved. The scope of uRP includes the item of construction of pipeline with 12km from Voi Phun hill going along To Huu road to Dan intersection and Diameter of pipe is D600-D800.

### **3. Information dissemination and community consultation**

23. According to requirements in Safeguard Policy Statement of ADB, meaningful consultations should be carried out throughout the project cycle. In previous implementation stages, a Project Information Booklet (PIB) has been prepared and handed over to each affected household. The PIB provides summary information on the entitlements of the affected HHs based on the policies set out in the Project Resettlement plan approved. Main information of the PIB consist of:

a. Brief Project Background: (i) Projects and Project's impacts; (ii) Project owners and project implementation agencies; (iii) phases of the project and implementation timeframe; (iv) Total investment; and (v) Name of the Investor and Donors and investment's cost for the project.

b. Approved updated resettlement plans for the affected HHs: (i) Principles of titles for compensation, assistance and resettlement ;(ii) compensation, assistance policy for the land affected and affected households; (iii) compensation, assistance policy for houses, structures affected; and (iv) Other assistances

24. Consultation for package TN-CW-01: Consultation meeting on draft compensation plan have been organized and publicly posted in Phuc Triu CPC. The details are as shown the table below. The minute of dissemination of compensation, supports and resettlement plan is attached in appendix 1 in the report SMR second 2019.

25. Consultation for package TN-CW-02: In the process to prepared uRP, the consultation was made and mentioned in the annex of uRP which approved by ADB in August, 2020.

26. The information publication and community consultation for package TN-CW02 was carried out by the design consultant during their surveys and preparation of the uRP for the pipelines and no more consultation meeting during this monitoring period.

27. Due to the influence of Covid, the group consultation activities have also been limited in recent times. In the last 6 months of 2021, the consultation activities were carried out mainly through the following forms: 1) The Land Fund Development Center consults directly with small groups participants during the detailed measurement survey process; ii) Land fund development center publicly listed in communes and villages Decision No. 39/2017/QD-UBND dated December 20, 2017 on promulgating Regulation on compensation unit prices for crops in Thai Nguyen province; Decision No. 8185/QD-UBND dated July 30, 2021 on approving compensation plan to support site clearance of Thai Nguyen city water supply system development investment construction construction project iii) PMU consulted and respond to comments from commune/village officials over the phone when performing compensation work; and iv) Independent consultant consulted people and mass organizations of the project communes on October 26, 2021 and then consulted via telephone exchange with mass officials of these communes.

28. Information dissemination, compensation and support procedures were carried out in accordance with the project's policies and procedures. The authorities have provided and shared complete and timely information on compensation support for affected households and local authorities and mass organizations through public consultations information at the People's Committees of the project communes/wards. Affected people have been provided with information about the project's policy, scope of impact as well as the process of implementing support, compensation, and complaint mechanism in the planning stage. According to the affected households, this work has been conducted well and the responsibilities of the parties are clear. According to the assessment of the Safeguard Consultant, the process of supporting and compensation for resettlement is in line with the policy and in accordance with actual conditions. Affected people are satisfied with this work.

#### **4. DMS implementation**

##### **a. About the DMS implementation process**

29. The DMS activities were carried out by LFDC of Thai Nguyen city and People's Committees of project communes/wards. At the beginning of the DMS process, the LFDCs

communicated the plan directly to the affected households/organizations. All affected households participated in the DMS process. According to the affected households' assessment, the authorities have done a good job DMS, they have received full and timely notice and they have meaningfully participated in this DMS work. During the periodical monitoring mission of the Safeguard in October 2021, consultation with the people showed that the people were satisfied with the DMS work and had no complaint on this issue. The independent consultant opinions that the project has properly followed the DMS implementation process

**b. DMS for TN CW - 01:**

30. According to the approved uRP for package TN-CW01, the number of affected households is 8. However, 1 household were not carried out for DMS due to the detailed design was adjusted to not include this household's land with with a total area of 2,462.4m<sup>2</sup>.

31. To avoid delaying the construction, LFDC, PMU and 2 HHs discussed and agreed that re-determination of land type must be made for one of the HHs before taking the payment procedure and land acquisition will not be carried out for the remaining household due to land ownership dispute. At the time of reporting, the re-determination of land type and compensation was made for the first HH. For the second HH, land acquisition was not conducted and the land area was removed from the revised design of project. Thus, the actual HHs by this contract is 7 and payment was made for all of them.

**c. DMS for TN CW - 02:**

32. For TN CW-02, PMU and consultant have consulted with local government and affected households for the best resettlement options and agreed that successive method should be used for construction and compensation. Specifically, people requested the contractor to complete each section so that it does not affect people's travel, and if the contractor/project cause temporarily affects the physical works (yard, fence), it must be restored to the current state for the affected households right after the pipe installation completed and compensation for crops according to the government's policy for the affected households before the construction and installation of the pipe section. The LFDC completed DMS and consolidating data for compensation plan for approval. It is expected to approve in March, 2020. Progress of DMS for 02 contract packages as in table 6 below:

**Table 6: DMS progress as of December 2021**

No.	Contract	DMS commence ment date	DMS completion date	Remarks
1	TN CW-01	19/7/2019	10/8/2019	Out of total 08 AHs were conducted by LFDC there is 01 AH with land area to be acquired of 2,462.4 m2 is in dispute of land ownership against another household in the area. Following applicable regulations, DMS for this AH will be conducted when the dispute is resolved by Phuc Triu Commune People's Committee. However, due to long time of the dispute, PMU adjusted the technical design to reject the area (2,462.4m2) from the project area. By the time of reporting, the civil construction has been basically completed and compensation for site clearance has been completed for the Works. Thus, in fact there are only 7 affected households and all of them have been compensated.
2	TN CW-02	18/5/2018	31/12/2021 (DMS was completed but may arise (if any) during construction , so it is expected to complete in March 2022)	<p>By December 2021 completed the DMS and drafted the compensation plan. In fact, 79 affected households with trees and crops have been paid in cash (the payment source is advanced by the Project owner) and 185 HH affected with architectural objects have been restored by the Contractor. Because the pipeline installation is carried out on many roads, the affected area is small and the households request compensation early, therefore, the PMU, the Land Fund Development Center and the affected households consensus that the payment should be made to affected HH, not wait for the approved compensation plan. And that, wherever the pipeline is installed, the households will be compensated based on the draft DMS. After the DMS and the compensation plan are approved, if there is a difference between the final compensation plan and the actual amount received by the household, the PMU and LFDC will liquidate base on the decision on compensation plan of the City People's Committee.</p> <p>The unit prices for trees and crops are applied according to the unit price in Decision No. 39/2017/QĐ-UBND dated December 20, 2017 on promulgating the Regulation on compensation unit prices for crops in Thai Nguyen province. The decision on compensation for all affected households under this package will be issued in 01 decisions. It is expected that in March 2022</p>

## **5. Preparation and approval of compensation plans**

33. According to regulation of Thai Nguyen province as well as Vietnam Government on compensation and assistance, the affected forestry protection will not be compensated or assisted but must be re-planted by project owner. However, this area was used by local people and PMU propose Thai Nguyen PPC for mechanism of assistance for these AHs. And in addition, Thai Nguyen PPC issued the letter No. 5187/UBND-CNN, dated 13 December 2019 for approval additional assistance for forestry protection land that is affected by subproject (attach in Appendix 3 of the SMR second 2019) through the consultation meeting with relevant agencies and AHs (minute in Appendix 2 of the report SMR second 2019).

34. The compensation unit rates are in accordance with the Decision No. 08/2019/QĐ-UBND dated 19/4/2019 for compensation of assets attached to properties and Decision No. 39/2017/QĐ-UBND dated 20/12/2017 for compensation of plants on the properties for subproject. According to compensation price was issued in two these Decisions, Letter No. 5187/UBND-CNN, dated 13 December 2019, the City's Land Development Center have prepared a compensation plan and publicize the compensation plan at the People's Committee of Phuc Tri commune and sent the compensation plan to the affected households. Affected households have 20 days to compare the replacement cost, if there is any other idea about the unit price, they will send it to PMU and city land fund development center for consideration and adjustment (minute of public meeting in Appendix 1 in the SMR for the last six -month of 2019). As of December 2021:

35. For package TN-CW-01: There are 4 decisions to approve compensation for the package TN-CW-01. In which 3 decisions were included in the monitoring report for the second half of 2020 and 01 decision was proved in July, 2021

36. For package TN CW-02: As described in the progress of DMS implementation, this package has completed the draft DMS, consolidate data and not approved the compensation plan and will issue an approval decision in one time, expected in March 2022. The reason for the completion of the draft DMS and the drafted compensation plan but payment was made for 79 households are described in Table 6. During the construction process, the PMU has worked with the LFDC in DMS and compensation payment for the 79 AHs with affected trees and crops, and the contractor restored the site for 185 affected households in terms of concrete yard, fence, etc. This method is consistent with the actual construction progress and minimize the impact on the daily life and business of local residents and got the support of the affected households. During the process of site restoration and payment to affected households for trees and crops, there were no complaints from affected people.



37. Because the inventory is conducted scatteredly in many areas of project communes and hamlets, the area for installation of pipelines is mainly located in the traffic safety corridor, so the impact level on trees and crops is very small, so the project owner and the Land Fund Development Center plan to aggregate the compensation amount to submit for approval of this whole bidding package in 1 phase (according to the plan, submit 2 rounds for approval). Therefore, the approval of the compensation decision is slow compared to the construction progress but the site is secured for construction activities.

38. In the last 6 months of 2021 approved for the remaining 01 household in package TN-CW-01 (formerly, this household was not approved due to the difference in land management data between authorities) according to Decision No. 8185/QĐ-UBND on approval of compensation plan to support site clearance of Thai Nguyen city water supply system development investment project construction project

39. In the process to conduct resettlement plan, Land Fund Development Center and TAWACO has complied the project policy such as compensation prices, supporting policy. The detail for this support

40. For support policy: for 7 affected households of package TN - CW 01, the subproject has applied support policies in accordance with the mentioned uRP matrix framework, specifically

- Subsidy to stabilize the livelihood (1 household): Cash assistance equivalent to 30 kg of rice for each family member for 3 months if not relocated.
- Job creation and occupation changing allowance (7 households): Cash assistance equivalent to 3 times the value of the affected area of the same type of land but the area to be allowed does not exceed the local agricultural land allocation quota.
- Vulnerable AHs (1household - single Nguyen Thi Tuyet currently having dependents): Affected groups of any severity of impacts. These have the right to access to livelihood restoration/ development programs such as vocational training and micro-credit support; Other support as decided by the relevant CPC, PPC, if any. Receive one-time cash support of VND 2,000,000.
- Loss of income / livelihood due to acquisition of agricultural land (7 households): Transitional assistance in the form of a cash subsidy equivalent to 30kg of rice for each household member in periods prescribed by Thai Nguyen PPC allowed households to lose (i) 10% to 30% of their productive land for 3 months; (ii) from 30% to 70% in 6 months; and (iii) over 70% of production land in 12 months.

- Income restoration allowance equivalent to 3 times of the acquired area with the current land price up to the maximum entitlement to land applicable in the project area in accordance with the provisions of the Thai Nguyen People's Committee. The right for each member of working age to participate in apprenticeships

41. According to the construction contract between the Project owner and the Contractor, the compensation costs for the yard, walls, fences and structures will be directly compensated by the contractor to the affected households through repair, restore the current state of the physical infrastructures (yard, fence). Therefore, for households affected by the yard, concrete road, fence under package TN-CW-02, the contractor has restored the site to the original state for the household according to the agreement of the two parties.

42. During the October 2021 monitoring of Safeguard Consultant, during consultation with affected and compensated households, local authorities and affected households, people were satisfied with the unit price, payment and restoration site for households. There are no complaints about these issues.

43. Corresponding to the DMS progress as described above, the compensation plans for the affected households have been prepared in two SPs as follow:

**Table 7: Compensation Plan Preparation and Approval Progress**

No.	Contract	Construction plan		Detailed DMS		Public Plan		Payment	
		Start	Completion	Start	Completion	Start	Completion	Start	Completion
1	TN CW-01 (Stage 1 for 06 AHs)	Feb. 2020	Aug. 2021	15/5/2019	10/6/2019	01/8/2019	30/12/2019	01/01/2020	22/1/2020
	TN CW-01 (Stage 2 for 01 AH)			20/12/2019	7/3/2020	9/3/2020	09/6/2020	7/2021	8/2021
2	TN CW-02	Sep. 10, 2020	Dec. 3, 2021	5/8/2020	20/8/2020	Expected 2/2022	Expected 22/2022	Expected 3/2022	Expected 3/2022

Note:

Package TN-CW-02 has completed the DMS, but during the construction process, it may arise the AHH, so it is expected that the arising HH (if any) will be completed in March 2022

## 6. Process of compensation payment

44. For package TN\_CW 01, in January 2020, Land Fund Development Center and TAWACO have paid for 6/7 affected households. In July 2021, the remaining 1 household has been paid. Thus, the supporting and payment compensation activities for this package

has been completed. The total value of support and compensation for site clearance for these 7 households is 13,683,845,800 VND.

45. For the package TN-CW-02, in the first 6 months of 2021, the project paid compensation for trees and crops to 59 households with the amount of VND 77,527,800 and restored the site to 185 households. The reason for the completion of the draft DMS and the drafted compensation plan but payment was made for 79 households are described in Table 6. Then, in the last 6 months of 2021, the project has paid to 20 affected households for trees and crops. Accumulated to December 2021, the total number of households is 79 households who were compensated for trees and crops in 4 communes Quyet Thang, Phuc Xuan, Phuc Triu, Thinh Dan is 119,093,000 VND. The list of 79 households receiving compensation can be found in Appendix 2

**Table 8: Resettlement budget according to approved uRP and as of December 2021**

No	Package	Total AHH		Area of and acquisitio (m2)		Affected asset		Resettlement budget	
		uRP 2019	6/2020	uRP 2019	12/2021	uRP 2019	12/2020	uRP 2019	12/2021
	<b>Total</b>							19,516,124,131	<b>13,683,845,800</b>
<b>1</b>	<b>TN CW-01</b>	8	7	99,938,3	96,943			<b>16,147,388,131</b>	<b>13,683,845,800</b>
<b>1.1</b>	<b>Compensati on land</b>			99,938				5,914,262,500	
	Forestry land			91,805	96,943			4,590,240,000	4,847,150,000
	Land for perennial crops			7,734	0			1,044,022,500	0
	Residential land			400	0			280,000,000	0
<b>1,2</b>	Timber trees					10,661	10,444	579,256,100	697,763,100
<b>1,3</b>	Fruit trees					3,176	2,274		
<b>1,4</b>	Temporary houses					127.4		1,578,234,031	1,209,980,700
<b>1,5</b>	Life stabilization assisstance							118,800,000	103,765,000
<b>1,6</b>	Job creation and occupation changes assistance							7,842,563,700	6,804,027,000
<b>1,7</b>	Support vulnerable AHH							2,000,000	2,000,000
<b>1,8</b>	Progress bonus	8	0					112,271,800	19,160,000
<b>2</b>	<b>TN CW-02</b>	416	416	0	0			<b>3,904,149,886</b>	Ongoing to approve compensation plan
2.1	Tree					8,822	1,199	246,300,400	119,093,000

No	Package	Total AHH		Area of and acquisitio (m2)		Affected asset		Resettlement budget	
		uRP 2019	6/2020	uRP 2019	12/2021	uRP 2019	12/2020	uRP 2019	12/2021
2.2	Concrete yard, alley (m <sup>2</sup> )					1,693	1,480	2,079,227,172	Restore the site by constructor
3.3	Fence (m <sup>2</sup> )					463	-	528,622,314	
3.4	Vulnerable HH					25	0	50,000,000	0

46. At the time of monitoring, December 2021. The supervision consultant recorded compensation and resettlement assistance paid to 7/7 households in Doi Che hamlet, Phuc Triu commune under the TN-CW 01 package with the total amount of VND 13,683,846,000. In the package TN-CW-02, the Consultant also recorded that 79 households affected by trees in 4 communes Quyet Thang, Phuc Xuan, Phuc Triu, Thinh Dan were compensated with the amount of 119,093,000VND and 185 households were restored the site to the original state. A review of the check and interviews with the households showed that they received enough compensation, resettlement assistance in January 2020 and in October 2021 (for contract TN-CW-1) and in 2021 (for contract TN - CW-02) and they had no complaints. Specifically, the amount of money received by the households under the package TN-CW-1 is as in the table 9 below; and the list of HH compensated cash under the package TN –CW-02 is presented in **Appendix 2**.

**Table 9: List of households received compensation and resettlement support under package TN – CW 01**

No	Name of AHH	Decision no.81 dated 27/ 11/2019	Decision 1467 dated 26/2/2020	Total (VNĐ)
1.	Lã Văn Viễn	2,106,444,349	815,173,200	<b>2,921,617,549</b>
2.	Lại Tuấn Dũng	1,018,627,555	360,738,000	<b>1,379,365,555</b>
3.	Nguyễn Thị Tuyết	426,357,237	155,426,400	<b>581,783,637</b>
4.	Nguyễn Hữu Hải	408,053,600	162,014,400	<b>570,068,000</b>
5.	Đặng Văn Đào	1,485,922,745	588,841,200	<b>2,074,763,945</b>
6.	Trần Văn Việt	1,782,542,100	721,274,400	<b>2,503,816,500</b>
7.	Nguyễn Đức Nghị*		3,652,430,816	3,652,430,816
	<b>Total</b>	<b>7,227,947,586</b>	<b>6,455,898,416</b>	<b>13,683,846,002</b>

Source: provided by the PMU in December 2021

*\*Note: Mr. Nguyen Duc Nghi is paid according to Decision 8185 dated July 30, 2021. Details of the Decision can be found in Appendix 1.*

## **7. Site clearance and hand over the site**

47. TN CW -01: Currently, the package is under construction, it is expected that the package will be completed in May 2022. At the time of monitoring in December 2021, it showed that 7/7 affected households have handed over the site.

48. For package TN CW-02: On September 8, 2020, ADB had issued No Objection Letter to the commencement of some pipeline sections of the new water supply network construction contract (TN -CW-02), Thai Nguyen province, and requested TWACO continue to monitor the compensation work and report to ADB, and request TWACO to comply with measures to minimize adverse impacts in the process in construction. The No Objection Letter is shown in Appendix 1. By the time of reporting, TWACO has complied with the above requirements. Currently, the DMS works are ongoing to be consolidated by the Land Fund Development Center of Thai Nguyen City to prepare the compensation plan and it is expected to approved in March 2022. The reason for the completion of the draft DMS and the drafted compensation plan but payment was made for 79 households are described in Table 6. Thus, this package has 79 households affected by trees and crops and has been paid in cash and 185 affected households in yards and fences have been restored the site by the contractor. Since the implementation of this package, there are no complaints from AHs.

## **8. Income Restoration Program**

49. The project has 6 HHs are severely affected as they lose more than 10% of their total agricultural landholdings (and 01 vulnerable household- this HH received support of 2 million VND which mentioned in the previous report. So, in total 7 HH under IRP). No application of a sperate IRP but it is integrated in to other social economic development programe/plan of communes. A rapid assessment with some HH showed that the agricultural income on the affected land is not the main source of income for households. They have many different sources of income such as hired labor, trading, business... Moreover, 7 HHs are benefiting the current policies of the government on career education, and labour export programe introduce by commune in cooperation with private companies and other policies.

50. On the other hand, the project's compensation has partly good changed the economic conditions of the household as they have used the compensation to do business. The results of consultation with affected households in June 2021 show that the affect of land acquisition does not reduce household income, even increase opportunities for people. *"My family life is fine. In general, there is no impact on income. For that compensation money, my son bought*

*land in the district already. He said that the land price has increased, so it will not affect the family's income"* (Consultation of affected households in Phuc Triu commune, female, 54 years old). In October 2021, the Consultant consulted a number of affected households along the pipeline installation route and affected households with production forest land in Phuc Triu. The consulted households are satisfied with the support for site clearance compensation. *"My house is affected by the concrete yard and the fence wall, about a few meters. Before construction, they also discussed with me and said that they would restore the site. Now it's done, no problem"* (Consulting with AHH in Quyet Thang commune, male, 65 years old).

## **9. Grievance Redress Mechanism**

51. A grievance mechanism has been set up to help ensure that the complaints of AHHs are resolved in a timely and satisfactory manner. Through the holding of consultations during RP preparation and implementation, including the distribution of PIBs, the AHHs have been and will be made fully aware of their rights to file a complaint, as needed. The resolution of a complaint will pass through 3 stages, beginning with the commune, then the district, and then the provincial level of the People's Committee before it is elevated to a court of law as a last resort. Thai Nguyen Water Joint Stock Company (TAWACO) will shoulder all administrative costs and legal fees incurred in the resolution of grievances.

52. According to the Monitoring report for the first 6 months of 2021, there was one household that has not yet conducted a DMS due to a dispute that has not been resolved by the People's Committee of Phuc Triu Commune. After the dispute lasted for a long time and could not be resolved, the PMU reported to the competent authority to revise the project design so as not to use the disputed area. This revision does not affect the land area to be built a new water plant because it has a small area (2,462.4m<sup>2</sup>) and this area is within the land area for phase 2. In fact, as of reporting time the civil construction work has been completed (90%) and the support, compensation and site clearance work of this package has been completed, and this household is not belonging to the scope of land acquisition of the project.

53. For 1 affected household but the compensation is delayed due to insufficient legal documents, by the time of reporting, this household has been completed the document by the authorities and has completed the support and compensation work. During the monitoring report, no complaints received.

### III. CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS

#### 1. Conclusion:

54. Package TN-CW01: completed the compensation to 7/7 households

55. The DMS for the package TN –CW02 has been completed and completed the drafted compensation plan. Although no final approved compensation but the payment was made for all 79 HHs who had trees and crops affected by the project construction, and restored the site to all 185 households affected with yard and fence. The project owner advanced budget to pay for these 79 households. After the DMS and the compensation plan are approved, if there is a difference between the compensation decision and the actual amount received by the household, the PMU will report to the Project owner to liquidate according to the Decision of the City People's Committee. The progress of site clearance to the affected households of this package ensures the construction progress of the contractor.

56. The project has well complied with policies to support and compensate affected households. During the process of monitoring and consulting with local authorities and some affected households, there were no complaint on the compensation policy of the project. People are satisfied with the compensation work.

#### 2. Recommendations

57. TAWACO will corporate with local authorities to push up the progress of preparing compensation plan for contract TN CW-02.

58. The status of time-bound required actions for next period in table 10 below.

**Table 10: Time-bound Required Actions**

No.	Issues	Required Actions	Responsibility	Completion Time
TN CW-02	Speed up to approve the compensation and payment to the remaining affected households	Approve compensation plans according to regulations	PMU/LFDC/CPC	3/2022
	Finalize the final reports for land acquisition implementation	Prepare report on completion of resettlement implementation	PMU	1/6/2022

## ANNEXES

### Annex 1: Decision on compensation plan to support site clearance

**Thai Nguyen City People's Committee No  
8185/QĐ-UBND**

**Socialist Republic of Vietnam  
Independence – Freedom – Happiness**

*Thai Nguyen July 30, 2021*

#### **DECISION**

**Regarding the approval of the compensation and support plan for site clearance  
Project: Investment and construction of Thai Nguyen city water supply system  
development project**

#### **THAI NGUYEN CITY PEOPLE'S COMMITTEE**

*Pursuant to the 2015 Law on Organization of Local Government*

*Pursuant to the 2013 land law*

*Pursuant to Decision No. 4254/QĐ- People's Committee dated May 18, 2021 of Thai Nguyen City People's Committee on approving land prices for compensation and site clearance; land allocation for resettlement in a number of projects in Thai Nguyen city.*

*Considering the proposal of the City's Department of Natural Resources and Environment in the report No. 2158 dated July 30, 2021; Based on the appraisal results of the compensation and support estimate plan of the city's planning and finance department in Official Dispatch No. 577/TD-TCKH dated July 28, 2021; Appraisal results of the City's Urban Management Office in Official Dispatch No. 436/TDBT-QLDT dated July 28, 2021;*

#### **DECISION**

**Article 1:** Approving the plan for compensation and site clearance support for the project: Investment in construction of the Thai Nguyen city water supply system development project with the following contents:

Total value of compensation and support: 3,725,479,432 VND (Three billion seven hundred and twenty- five million, four hundred and seventy - nine thousand four hundred thirty-two dong)

In which:

	(unit: VND)
<b>I. Value of compensation and support:</b>	<b>3,625,430,816</b>
- Compensation for agricultural land	958,000,000
- Compensation for relocating expenses	3,500.000
- Support to stabilize life	17,280.000
- Support training, career change and employment	1,437.000.000
- Property compensation	997,532,216
- Compensation for trees	219,958,600
- Bonus for handing over the premises	19,160,000
<b>II. Expenses for organization and implementation</b>	<b>73,048,616</b>
<b>III. Total compensation value</b>	<b>3,725,479,432</b>

**Funding source:** under the Investment and construction of Thai Nguyen city water supply system development project.

**Article 2:** Thai Nguyen Clean Water Joint Stock Company (the project owner) is responsible for preparing funds, is responsible for coordinating with the city land fund development center, the People's Committee of Phuc Triu commune and related parties to complete the procedures, make the payment of compensation and support for resettlement according to current regulations.



**Article 3:** Chief of Office of City People's Council and People's Committee, City Department of Natural Resources and Environment, Head of City Planning and Finance Department, Director of City Land Fund Development Center, General Director of Thai Nguyen Clean Water Joint Stock Company, Chairman of Phuc Triu Commune People's Committee, Heads of relevant units and Mr. Nguyen Duc Nghi are responsible for implementing this decision./.

On behalf of Thai Nguyen City People's Committee

**Vice president**  
*(signed)*  
**Nguyen Van Tue**

ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ THÁI NGUYÊN

Số: 8485/QĐ-UBND

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TP. Thái Nguyên, ngày 30 tháng 7 năm 2021

### QUYẾT ĐỊNH

Về việc phê duyệt phương án bồi thường hỗ trợ GPMB

Dự án: Đầu tư xây dựng công trình Phát triển  
hệ thống cấp nước thành phố Thái Nguyên

### ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ THÁI NGUYÊN

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương năm 2015;

Căn cứ Luật Đất đai năm 2013;

Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai;

Căn cứ Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi nhà nước thu hồi đất;

Căn cứ Thông tư số 37/2014/TT-BTNMT ngày 30/6/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi nhà nước thu hồi đất;

Căn cứ Quyết định số 31/2014/QĐ-UBND ngày 22/8/2014 của UBND tỉnh Thái Nguyên về việc ban hành Quy định về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Thái Nguyên;

Căn cứ Quyết định số 20/2016/QĐ-UBND ngày 06/7/2016 của UBND tỉnh Thái Nguyên về việc sửa đổi, bổ sung một số điều tại Quy định về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Thái Nguyên ban hành kèm theo Quyết định số 31/2014/QĐ-UBND ngày 22/8/2014 của UBND tỉnh;

Căn cứ Quyết định số 4131/QĐ-UBND ngày 30/12/2020 của UBND tỉnh Thái Nguyên về việc phê duyệt kế hoạch sử dụng đất năm 2021 TP Thái Nguyên;

Căn cứ Quyết định số 3050/QĐ-UBND ngày 03/12/2008 của UBND tỉnh Thái Nguyên về việc phê duyệt điều chỉnh Quy hoạch chi tiết xây dựng Khu du lịch phía Nam Hồ Núi Cốc – Khu vực đồi Voi Phum;

Căn cứ Quyết định số 2009/QĐ-UBND ngày 07/09/2012 của UBND tỉnh Thái Nguyên phê duyệt dự án đầu tư xây dựng công trình Phát triển hệ thống cấp nước thành phố Thái Nguyên;

Căn cứ Quyết định số 1578/QĐ-UBND ngày 22/7/2014 của UBND tỉnh Thái Nguyên phê duyệt lại Dự án đầu tư xây dựng công trình Phát triển hệ thống cấp nước thành phố Thái Nguyên;

Căn cứ Quyết định số 3091/QĐ-UBND ngày 22/10/2018 của UBND tỉnh Thái Nguyên về việc phê duyệt điều chỉnh Dự án đầu tư xây dựng công trình Phát triển hệ thống cấp nước thành phố Thái Nguyên;

Căn cứ Quyết định số 39/2017/QĐ-UBND ngày 20/12/2017 của UBND tỉnh Thái Nguyên về việc ban hành quy định về đơn giá bồi thường cây trồng, vật nuôi là thủy sản khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Thái Nguyên;

Căn cứ Quyết định số 23/2020/QĐ-UBND ngày 30/10/2020 của UBND tỉnh Thái Nguyên về việc ban hành quy định đơn giá bồi thường nhà, công trình kiến trúc gắn liền với đất khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Thái Nguyên;

Căn cứ Quyết định số 4254/QĐ-UBND ngày 18/5/2021 của UBND thành phố Thái Nguyên về việc phê duyệt giá đất để thực hiện bồi thường, giải phóng mặt bằng; giao đất tái định cư tại một số dự án trên địa bàn thành phố Thái Nguyên;

Xét đề nghị của phòng Tài nguyên và Môi trường thành phố tại Tờ trình số 2158/TTr-TNMT ngày 30 tháng 7 năm 2021; Tờ trình số 554/TTr-TTPTQĐ ngày 30/6/2021 của Trung tâm Phát triển quỹ đất thành phố; Căn cứ vào Kết quả thẩm định phương án dự toán bồi thường, hỗ trợ GPMB của Phòng Tài chính - Kế hoạch thành phố tại văn bản số 577/TĐ-TCKH ngày 28/7/2021, Kết quả thẩm định của phòng Quản lý đô thị thành phố tại công văn số 436/TĐBT-QLĐT ngày 28/7/2021 và biên bản thẩm định phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư dự án: Đầu tư xây dựng công trình Phát triển hệ thống cấp nước thành phố Thái Nguyên do Hội đồng thẩm định phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư lập ngày 30 tháng 7 năm 2021.

#### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ GPMB dự án: Đầu tư xây dựng công trình Phát triển hệ thống cấp nước thành phố Thái Nguyên, với nội dung sau:

- Tổng giá trị bồi thường, hỗ trợ: 3.725.479.432 đồng

(Bằng chữ: Ba tỷ, bảy trăm hai mươi lăm triệu, bốn trăm bảy mươi chín nghìn, bốn trăm ba mươi hai đồng)

Trong đó:

Đơn vị tính: Đồng

<b>I. Giá trị bồi thường, hỗ trợ</b>	<b>3.652.430.816</b>
Bồi thường đất nông nghiệp	958.000.000
Bồi thường chi phí di chuyển	3.500.000
Hỗ trợ ổn định đời sống	17.280.000
Hỗ trợ đào tạo chuyển đổi nghề nghiệp và tạo việc làm	1.437.000.000
Bồi thường tài sản	997.532.216
Bồi thường cây cối	219.958.600
Thưởng bàn giao mặt bằng	19.160.000
<b>II. Chi phí tổ chức thực hiện (II=2%I)</b>	<b>73.048.616</b>
<b>III. Tổng giá trị bồi thường, hỗ trợ (III=I+II)</b>	<b>3.725.479.432</b>

(Có bảng tổng hợp phương án bồi thường, hỗ trợ GPMB gồm 01 trang kèm theo)

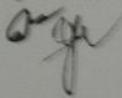
- Nguồn kinh phí: Thuộc dự án: Đầu tư xây dựng công trình Phát triển hệ thống cấp nước thành phố Thái Nguyên.

**Điều 2.** Công ty Cổ phần nước sạch Thái Nguyên (Chủ dự án) có trách nhiệm chuẩn bị kinh phí phối hợp với Trung tâm Phát triển quỹ đất thành phố, UBND xã Phúc Trìu và các thành phần liên quan hoàn thành các thủ tục, thực hiện việc chi trả tiền bồi thường, hỗ trợ, tái định cư theo quy định hiện hành.

**Điều 3.** Chánh Văn phòng HĐND & UBND thành phố, Trưởng phòng Tài nguyên và Môi trường thành phố, Trưởng phòng Tài chính - Kế hoạch thành phố, Giám đốc Trung tâm phát triển quỹ đất thành phố, Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần nước sạch Thái Nguyên, Chủ tịch UBND xã Phúc Trìu, thủ trưởng các đơn vị có liên quan và ông Nguyễn Đức Nghị chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

*Nơi nhận:*

- Như điều 3;
- Lưu: VT, TN&MT.



TM. ỦY BAN NHÂN DÂN

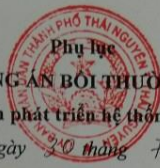
KT. CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH



Nguyễn Văn Tuệ





**TỔNG HỢP PHƯƠNG AN BỒI THƯỜNG, HỖ TRỢ GPMB**

**Dự án: Đầu tư xây dựng công trình phát triển hệ thống cấp nước thành phố Thái Nguyên**

(Kèm theo Quyết định số: 8185/QĐ-UBND ngày 20 tháng 7 năm 2021 của UBND thành phố Thái Nguyên)

ĐVT: Đồng

ĐVT: Đồng														
STT	Họ và tên chủ hộ	Địa chỉ	Bản đồ trích lục chính lý BDDC				Bồi thường đất nông nghiệp	Bồi thường chi phí di chuyển	Hỗ trợ ổn định đời sống	Hỗ trợ đào tạo chuyển đổi nghề	Bồi thường tài sản	Bồi thường cây cối	Thưởng bàn giao mặt bằng	Tổng
			Số tờ	Số thửa	Diện tích	Loại đất								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15=8+...+14
	Nguyễn Đức Nghi	Xóm Đồi Chè, xã Phúc Trù	9	67	13.337,9	RSX	666.895.000			1.000.342.500		174.898.000	13.337.900	1.855.473.400
			9	72	4.274,8	RSX	213.740.000	3.500.000		320.610.000	997.532.216	29.252.000	4.274.800	1.568.909.016
			9	71	1.547,3	RSX	77.365.000			116.047.500		15.808.600	1.547.300	210.768.400
									17.280.000					17.280.000
	Tổng				19.160,0		958.000.000	3.500.000	17.280.000	1.437.000.000	997.532.216	219.958.600	19.160.000	3.652.430.816

**Minutes of payment of compensation and support for site clearance**

Project: Investment and construction of Thai Nguyen city water supply system development project

Pursuant to the Decision No. 8185/QĐ-UBND dated July 30, 2021 of the People's Committee of Thai Nguyen City approving the compensation, support plan for site clearance of Investment and construction of the Thai Nguyen city water supply system project.

Today, October 5, 2021 at the People's Committee of Phuc Triu commune, we will pay money to the householder: The participant is as follows

**1. Household receiving compensation**

Mr: Nguyen Duc Nghi; Position: Head of household

ID number: 090894167, place of issue: Thai Nguyen; Issue date: 26/3/2011

**2. Authorized person: None**

**3. Representative of Thai Nguyen city land fund development center**

Mr. Tran Quang Hai, position of Deputy Director

Mr. Nguyen Duc Phu, position: staff

Ms. Duong Thi Manh Duc, position: staff

**4. Representatives of Phuc Triu Commune People's Committee**

Mr. Le Manh Duy, position: Chairman

Total payment: 3,725,479,432 VND (Three billion seven hundred and twenty - five million, four hundred and seventy-nine thousand four hundred thirty-two Dong)

The householder has received the full amount and committed to hand over the premises according to the notice and plan of LFDC

Members carefully read and sign the minutes below

**HH head**

*(Signed)*

**Phuc Triu CPC**

*(Signed)*

**LFDC**

*(Signed)*

UBND TP THÁI NGUYÊN  
TRUNG TÂM PT QUỸ ĐẤT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BIÊN BẢN TRẢ TIỀN BỒI THƯỜNG HỖ TRỢ GPMB  
DỰ ÁN: ĐẦU TƯ XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH PHÁT TRIỂN HỆ THỐNG  
CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ THÁI NGUYÊN**

Căn cứ Quyết định số 8185/QĐ-UBND ngày 30/7/2021 của UBND thành phố Thái Nguyên về việc phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ GPMB dự án: Đầu tư xây dựng công trình Phát triển hệ thống cấp nước thành phố Thái Nguyên.

Hôm nay, ngày 5 tháng 10 năm 2021, tại UBND xã Phúc Trìu tiến hành chi trả tiền cho các chủ hộ. Thành phần gồm có:

**1. Chủ hộ được bồi thường:**

- Ông (Bà): Nguyễn Đức Nghị Chức vụ: Chủ hộ  
Giấy CMND/Căn cước CD số: 0908994167 Nơi cấp: TN Ngày cấp: 26/3/2011

**2. Người được uỷ quyền:**.....Quan hệ với chủ hộ:.....  
Giấy CMND số ..... Do Công an tỉnh ..... Cấp ngày .... tháng ... năm ....  
Kèm theo giấy uỷ quyền của chủ hộ có xác nhận của chính quyền địa phương.

**3. Đại diện Trung tâm phát triển quỹ đất thành phố Thái Nguyên:**

- Ông: Trần Quang Hải Chức vụ: Phó Giám đốc  
- Ông: Nguyễn Đức Phú Chức vụ: Cán bộ.  
- Bà: Dương Thị Mạnh Ân Đức Chức vụ: Cán bộ.

**4. Đại diện UBND xã Phúc Trìu:**

- Ông: Lê Khương Duy Chức vụ: Chủ tịch.....

**Tổng số tiền chi trả: 3.633.270.816 đ**

(Bằng chữ: Ba tỷ, sáu trăm ba mươi ba triệu, hai trăm bảy mươi nghìn, tám trăm mười sáu đồng.../.)

Chủ hộ đã nhận đủ số tiền trên và cam kết BGMB theo thông báo, kế hoạch của Trung tâm phát triển quỹ đất thành phố.

Các thành phần đọc kỹ biên bản và ký tên dưới đây.

**CHỦ HỘ**  
Nguyễn Đức Nghị

**UBND XÃ PHÚC TRÌU**  
TM. UBND XÃ PHÚC TRÌU  
CHỦ TỊCH  
Lê Khương Duy

**TRUNG TÂM PT QUỸ ĐẤT**  
KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC  
Trần Quang Hải

Annex 2: List of HH were paid under the package TN-CW-02

DVT: Đồng VN								Tờ số:
Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	DVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
	Cây đào	Cây đào	ØK 5cm	cây	09	69.500	278.000	} <u>Nguyễn Thị Thanh</u>
		Rau	KT 4x5 x 1,0	m <sup>2</sup>	08	7.500	60.000	
		Su Xu	KT 6 x 3,5	m <sup>2</sup>	21	15.000	315.000	
4	Trưởng Cao Nguyễn							
1		Rau	KT: 2,8 x 2,5	m <sup>2</sup>	15	7.500	112.000	} <u>Nguyễn Thị Huệ</u>
2		Hoa hồng		m <sup>2</sup>	0,5	25.000	12.500	
3		Cây chanh	ØK 2cm	cây	01	207.000	207.000	
5	Trưởng Cao Đại	Hoa + rau	KT: 3,2 x 2,6	m <sup>2</sup>	11,5	7.500	86.250	
6	Trưởng Cao Khanh							
1		Quất hồng bì	ØK 8cm	cây	01	113.000	113.000	} <u>Nguyễn Thị Huệ</u>
2		Rau	KT: 5,3 x 2,5	m <sup>2</sup>	18,2	7.500	99.000	
3		Cây chuối ngày		cây	03	19.000	57.000	
4		Hoa hồng	KT: 2,3 x 3,3	m <sup>2</sup>	7,6	25.000	190.000	
		Cộng trang						

DVT: Đồng VN								Tờ số:
Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	DVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
5		Cây Xuyến	ØK 13cm	cây	01	162.000	162.000	} <u>Nguyễn Thị Huệ</u>
6		Cây mít	ØK 2cm	cây	02	60.000	120.000	
7		Cây nước mật	ØK 2cm	cây	01	50.000	50.000	
7	Ông Trần Văn Đức	Cây hồng	ØK: 5-10cm	cây	08	25.000	200.000	} <u>Trần Văn Đức</u>
		Cây Xuyến	ØK: 20cm	cây	01	49.500	49.500	
		Hàng rào nhôm lưới		m <sup>2</sup>	47	10.000	470.000	
		Rau	KT 2 x 1,9	m <sup>2</sup>	28	7.500	210.000	
		Cây tre già	ØK 5cm >	cây	07	9.000	63.000	
		Cây chuối		cây	10	12.000	120.000	
		Cây Na	ØK 5cm	cây	01	250.000	250.000	
		Cộng trang						



ĐVT: Đồng VN								Từ số:
Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
8	Trần Thị Mười	Cây móc	KT: 1-3 m	cây	04	42.000	168.000	Mười Trần Thị Mười
		Cây móc	KT cao > 3 m	cây	06	70.000	420.000	
		Cây xoan	ĐK: 5 cm	cây	01	14.500	14.500	
		Cây thiết mộc lan	KT: cao > 60 cm	cây	02	25.000	50.000	
		Hàng rào đơm bụi		m.d	10	10.000	100.000	
		Cây móc	KT cao 50 cm	cây	01	27.500	27.500	
		Cây xanh (s)		cây	01	30.000	30.000	
		Cây sầu	ĐK: 25 cm	cây	01	350.000	350.000	
		Cây dầu già sắn	ĐK: 25 cm	cây	01	175.000	175.000	
		Cộng trang						

ĐVT: Đồng VN								Từ số:
Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
9	Trần Văn Đạt	Cây quýt hồng hi	ĐK 5 cm	cây	03	82.000	246.000	Đạt Trần Văn Đạt
		Cây chuối		cây	26	12.000	312.000	
		Cây xoài	ĐK 8 cm	cây	02	170.000	340.000	
		Cây xoan	ĐK 30 cm	cây	01	41.000	41.000	
		Cây thuốc		cây	03	22.000	66.000	
		Cây cau		cây	03	150.000	450.000	
		Hàng rào cây		m.d	03	10.000	30.000	Đạt Trần Văn Đạt
		ngũ già hi		cây	10	25.000	250.000	
		Cây thiết mộc lan		cây	01	55.000	55.000	
		Cây nhài	ĐK 1 cm	cây	01	2.200	2.200	
		Giếng (ngập đơ)		lớn	01	82.000	82.000	
		Cây móc mặt	ĐK 5 cm	cây	01	30.000	30.000	
		Cây xanh, s		cây	01	55.000	55.000	
		Cây chanh	ĐK 115 cm	cây	01			
		Cộng trang						

[illegible]

**BẢNG KÊ CHI TIỀN**

**BỒI THƯỜNG CÂY CỎI, HOA MÀU, VẬT KIẾN TRÚC TRÊN ĐẤT MƯỢN THI CÔNG - GÓI THẦU TNCW02  
DỰ ÁN PHÁT TRIỂN HỆ THỐNG CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ THÁI NGUYÊN**

KHU VỰC THỰC HIỆN: (Km 5+600 đến Km 5+900) Xã Giã, Xã phần Xuân TP.TN.

DVT: Đồng VN

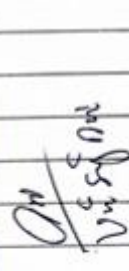
Tờ số: 1

Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	DVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3	4	5	6	7	8	
1	Phạm Văn Luận	Cây si có thụ	đường kính gốc	Cây	01	600.000	600.000	Suy tử gỗ màu nâu sẫm
	Xóm Giã, phần Xuân	hết Trổ đi chuyển	D 800 cm					
	Thị trấn Thái Nguyên.							
2	Phạm Văn Ninh	Chuối chưa có buồng		Cây	40	30.000	1.200.000	Phạm Văn Ninh
	Xóm Giã, phần Xuân TP.TN	non						
		Chuối mới trổ chuối						
		đủ 6 tháng		Cây	10	12.000	120.000	
		Ngõ cây Trứng	10m x 2m	m <sup>2</sup>	20	6.000	120.000	
		Công						

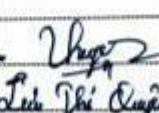
DVT: Đồng VN      Tờ số: 12

Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	DVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3	4	5	6	7	8	
3	Tết Đình	1- Cây Xơ (2.0)	10cm (đủ tuổi)	Cây	01	41.000	41.000	Đinh Đình Đình
	Tổ xóm Giã, phần Xuân	Cây Keo (2.0)	60cm (đủ tuổi)	Cây	01	902.000	902.000	
	Số nhà: 09/02/201	2- Cây Khế (2.0)	20cm (đủ tuổi)	Cây	01	41.000	41.000	
	Ngày 07/03/2017	3- Khế (3.11)	02 Khế, đọt					
		(Tee gai)	Kiểu 5 cm	Cây	20	9.000	180.000	
		4- Cây lùn hay sao	Tiểu theo mủ dẻ					mủ dẻ
		(Cây lùn hay sao)	Cao 750 cm	mủ dẻ	40	10.000	400.000	
		(c. 15)						
4	Vũ Sĩ Dã	1- Cây si	ĐK: 14 (14)	Cây	01	350.000	350.000	Vũ Sĩ Dã
	Xóm Giã, xã phần Xuân	Cây Chanh	Khế (1.5cm)	Cây	02	55.000	110.000	
		2- Cây Đào	ĐK: 03 cm	Cây	01	35.000	35.000	
		3- Hoa Trại Ngươi	Cao 7/60 cm	Cây	01	14.000	14.000	
		4- Cây hẹ	ĐK: 12.5 cm	Cây	01	125.000	125.000	
		5- Cây Sương	ĐK: 25 cm	Cây	01	250.000	250.000	
		Công trạng						



ĐVT: Đồng VN								Tờ số: 03
Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
	Tiếp Tô 02 Vu Sỹ Dư	7, Cây Lẻ Vừng 8, Cây Hoa Cứt lợn 9, Cây Nhãn - Cây Nhãn 10, Cây Xoan, Khế (Đỗ Típ chất lỵ) 11, Cây gạo (Tần) 12, Cây lăm lăm 800/50cm 13, Cây Mối ĐK: 15cm	ĐK: 20cm  ĐK: 10cm ĐK: 05cm ĐK: 20cm ĐK: 20cm Tứ theo Tán m <sup>2</sup>	Cây Khôn Cây Cây Cây Cây m <sup>2</sup> Cây	01 01 03 02 02 05	162.00 50.00 80.00 65.00 41.00 15.00 <sup>+</sup>	162.00 50.00 240.00 126.00 <sup>+</sup> 82.00 <sup>+</sup> 15.00 <sup>+</sup>	<div style="text-align: center;">             Nguyễn Thị Cẩm Hạnh         </div>
5,	Nguyễn Thị Cẩm Hạnh Xã Hòa, xã phúc xuân	1, Cây chuối Cá bống non 2, Rau đay Trồng Cãi lười 3, Cây đu đủ cho Cổng trang		Cây m <sup>2</sup> Cây	03 20 01	102.00 <sup>+</sup> 7.500 105.00 <sup>+</sup>	306.00 <sup>+</sup> 150.00 <sup>+</sup> 105.00	



ĐVT: Đồng VN								Tờ số: 04
Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
6,	Trần Văn Nhật Xã Xuân TPTN.	Rau đay Trồng Cãi lười	28m <sup>2</sup> x 4m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	122	7.500	840.00 <sup>+</sup>	<div style="text-align: center;">             Trần Văn Nhật         </div>
7	Trần Văn Nhật Xã Xuân TPTN.	Cây lăm lăm 1, Cây xoan 2, Cây xoan	ĐK: 10cm ĐK: 20cm	Cây Cây	03 01	35.00 49.50	105.00 <sup>+</sup> 49.50	
		Tổng cộng					7.672.500 <sup>+</sup>	

Số tiền bằng chữ: Bảy Triệu, Sáu Trăm bảy mươi hai ngàn, Năm Trăm bảy mươi Chín.



**BẢNG KÊ CHI TIỀN**

**BỒI THƯỜNG CÂY CỎI, HOA MÀU, VẬT KIẾN TRÚC TRÊN ĐẤT MƯỢN THI CÔNG - GÓI THẦU TNCW02**  
**DỰ ÁN PHÁT TRIỂN HỆ THỐNG CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ THÁI NGUYÊN**

KHU VỰC THỰC HIỆN: Km 7+200, Xóm Cao Trạng, xã Phú Xuân TPTN.

DVT: Đồng VN

Tờ số: 1

Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
1	Đinh Văn Bắc	Xóm Cao Trạng						
	Xóm Cao Trạng, xã Phú Xuân TPTN.	Cây chuối	ĐK: 18cm	Cây	01	160.00	160.00 <sup>+</sup>	Đinh Văn Bắc
2	Nguyễn Văn Hoàng	Xóm Cao Trạng, xã Phú Xuân TPTN.						
		Cây nhãn	ĐK: 15cm	Cây	01	163.00 <sup>+</sup>	163.00 <sup>+</sup>	Nguyễn Văn Hoàng
3	Nguyễn Văn Đăng	Xóm Cao Trạng, xã Phú Xuân TPTN.						
		1, Cây Xoan	ĐK: 50cm	Cây	01	82.500	82.500 <sup>+</sup>	Cộng: Nguyễn Văn Đăng
		1, Cây Mối	Cây già đk 50cm bị thối chết bỏ	Cây	10	11.000	111.00 <sup>+</sup>	
		3, Cây chuối bứt		Khóm	10	6.500	65.00 <sup>+</sup>	
		Cộng						

DVT: Đồng VN      Tờ số: 2

Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
	Tiếp Tờ 01.	4, Cây chuối đực		Cây	01	14.00 <sup>+</sup>	14.00 <sup>+</sup>	Nguyễn Văn Đăng
	Nguyễn Văn Đăng	5, Cây chuối	Tên lá rừng > 5cm	Cây	01	33.00 <sup>+</sup>	33.00 <sup>+</sup>	
	Xóm Cao Trạng, xã Phú Xuân TPTN	6, Nhãn	ĐK: 10cm	Cây	04	120.00	480.00 <sup>+</sup>	
4	Phạm Văn Hoàn	Xóm Bưởi Thanh Xuân						
	Quận Đống Đa TPTN.	3, Cây Sưa	ĐK: 8cm	Cây	01	125.00	125.00 <sup>+</sup>	Phạm Văn Hoàn
		2, Cây chuối	ĐK: 4cm	Cây	01	95.00	95.00 <sup>+</sup>	
		3, Cây lộc vừng	ĐK: 11cm	Cây	01	162.00	162.00 <sup>+</sup>	
		4, Cây quýt	ĐK: 1,5cm	Cây	07	55.00	385.00 <sup>+</sup>	
		5, Cây quýt	ĐK: 2,5cm	Cây	04	207.00	828.00 <sup>+</sup>	
		6, Cây chuối		Cây	02	30.00	60.00 <sup>+</sup>	
		7, Cây lộc vừng	ĐK: 12cm	Cây	03	8.00	24.00 <sup>+</sup>	
		8, Cây Mối	ĐK: 1,5cm	Cây	01	38.00	38.00 <sup>+</sup>	
		9, Rau dồng củ tỏi	Km X 5m	M <sup>2</sup>	02	7.500	240.00 <sup>+</sup>	
5	Phạm Văn Hoàn	Xóm Bưởi Thanh Xuân Quận Đống Đa						
		1, Cây Xoan	Cây 50cm bị thối	Cây	01	30.00	30.00 <sup>+</sup>	
		Cộng trang						

ĐVT: Đồng VN								Tờ số: 3
Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
	Tiếp Thị	2, Rau cây rau muống	10m x 5m	m <sup>2</sup>	30	7.500	225.000	<div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">           Phạm Văn Hải            Phó Chủ tịch         </div>
	Phạm Văn Hải	3, Cây quýt	ĐK: 2,5 cm	Cây	05	207.000	1.035.000	
	Xóm Phát xã A Thôn	4, Cây quýt	ĐK: 1,5 cm	Cây	02	55.000	110.000	
		5, Cây quýt nước		Cây	01	44.000	44.000	
		6, Cây Chanh	(Cây này trái to 330g)	Cây	29	12.000	348.000	
		7, Cây Chanh	Cây chanh lá hồng	Cây	58	30.000	1.740.000	
		8, Cây Chanh	Cây lá hồng non	Cây	09	100.000	400.000	
		9, Các loại cây ăn trái	Cây 50m nước	m <sup>2</sup>	10	10.000	100.000	
	Phạm Văn Hải (con trai ông thôn)	10, Cây hoa Ngõ	ĐK: 25 cm	Cây	01	188.000	188.000	
		11, Cây quýt xi		Cây	07	280.000	1.960.000	
		Chuột Israel, tại						
		Đ. Cao 580 cm						
		Cộng trang						

### BẢNG KÊ CHI TIẾT

BÔI THƯỜNG CÂY CỎI, HOA MÀU, VẬT KIẾN TRÚC TRÊN ĐẤT MƯỢN THI CÔNG - GÓI THẦU TNCW02  
 DỰ ÁN PHÁT TRIỂN HỆ THỐNG CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ THÁI NGUYÊN

KHU VỰC THỰC HIỆN: Xóm Trung Thôn Xã Quyết Thắng

ĐVT: Đồng VN

Tờ số:

Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
1	Hương Hải Nam	Cây chuối	Cây chuối đất	Cây	02	105.000	210.000	<div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">           Trương            Quyết Thắng         </div>
		Bầu, Bưởi	Cây bầu, bưởi	m <sup>2</sup>	9	150.000	1.350.000	
		Ban công tường		m <sup>2</sup>	25	7500	187.500	
2	Nguyễn Văn Trung	Rau thơm hồng		m <sup>2</sup>	14	7500	105.000	<div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">           Trương            Quyết Thắng         </div>
		Cây Bưởi	ĐK: 2,2 cm	Cây	01	360.000	360.000	
		Cây Nướng	Cây nướng	Cây	08	20.000	160.000	
		Cộng						



BỐI THƯƠNG CÂY CỎI, HOA MAU, VẬT KIẾN TRÚC TRÊN ĐẤT MUỘN THI CÔNG - GỢI THAU TNCW02  
DỰ ÁN PHÁT TRIỂN HỆ THỐNG CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ THÁI NGUYÊN

KHU VỰC THỰC HIỆN: Xóm Cây Xanh mố Quận Hoàng

DVT: Đồng VN

Tờ số:

Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	DVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
1	Đường Hoàng Linh	Cây lộc vừng	Đk 10cm	Cây	01	162000	162000	linh
		Thiết mộc lan	Cao 50cm	Cây	10	25000	250000	
2	Đường Thị Hằng	Cây lộc vừng	Đk 10cm	Cây	01	162000	162000	Hằng
		Cây Trứng cá	Đk 10cm	Cây	01	75000	75000	
3	Đường Tô Hoàng	Thiết mộc lan	Cao 50cm	Cây	06	25000	150000	
		Cây lộc vừng	Đk 10cm	Cây	01	162000	162000	Hằng (Hằng?)
		Cây hoa giấy	Khởi	Cây	01	50000	50000	
		Các loại cây khác	Khởi	m <sup>2</sup>	1	15400	15400	
4	Hương Văn Hiền	Cây Sung	Đk 25cm	Cây	01	250000	250000	Hương Văn Hiền
		Cây duối	Đk 22cm	Cây	02	25500	51000	
		Khởi		m <sup>2</sup>	20	6000	120000	Hương Văn Hiền
		Cộng						

DVT: Đồng VN

Tờ số:

Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	DVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
		Cây Đào	5cm	Cây	01	69500	69500	
		Cây lá lóng		Khởi	01	6500	6500	
		Hoa Hồng		m <sup>2</sup>	02	33000	66000	
5	Nguyễn Văn Lịch	Lúa cấy bằng		m <sup>2</sup>	78	6500	507000	Lịch
6	Đàm Thị Thuý	Cây đa	Cây đa	Cây	01	105000	105000	
		Cây Nhãn	Đk 5cm - 7cm	Cây	02	80000	160000	Thuý
7	Đàm Thị Năm	Lúa cấy bằng	46 x 3	m <sup>2</sup>	138	6500	897000	Năm
8	Nguyễn Thị Đàm	Rau cấy bằng	4 x 4	m <sup>2</sup>	16	2500	40000	Đàm
		Cộng						

**BẢNG KÊ CHI TIỀN**

**BỒI THƯỜNG CÂY CỎI, HOA MÀU, VẬT KIẾN TRÚC TRÊN ĐẤT MƯỢN THI CÔNG - GÓI THẦU TNCW02  
DỰ ÁN PHÁT TRIỂN HỆ THỐNG CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ THÁI NGUYÊN**

KHU VỰC THỰC HIỆN: Khu Bắc Thành - xã Nguyễn Trãi, TP. Thái Nguyên

DVT: Đồng VN

Tờ số:

Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	DVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
1	Nguyễn Thái Hùng	Cây ăn quả	Đường 10m	Cây	01	500.000	500.000	Hồng
2	Phạm Văn Hùng	Cây ăn quả	Đường 10m	Cây	35	12.000	420.000	
3		Cây Quýt	Tổng 30cm	Cây	01	415.000	415.000	
3	Thưàn Văn Hùng	Cây Quýt	Đường 10m	Cây	02	207.000	414.000	Hồng
5	Choi	Cây chuối	Đường 10m	Cây	15	12.000	180.000	
6	Phạm Văn Hùng	Cây ăn quả	Cao 50cm	Cây	03	25.000	75.000	
7		Cây ăn quả	Đường 15cm	Cây	01	200.000	200.000	Hồng
8		Cây chuối	Đường 10m	Cây	07	100.000	700.000	
9		Cây chuối	Đường 10m	Cây	05	30.000	150.000	
10		Cây cam	Đường 10m	Cây	02	42.000	84.000	Hồng
11		Cây ăn quả	Đường 10m	Cây	01	275.000	275.000	
12		Hoa màu	1m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	02	22.000	44.000	
		Cây ăn quả		Cây	01	244.000	244.000	

DVT: Đồng VN

Tờ số:

Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	DVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
5	Hồng Minh Thành	Cây ăn quả	Đường 1,5m	Cây	04	207.000	828.000	Hồng
		Cây Quýt	Đường 1,5m	Cây	15	207.000	3105.000	
		Cây ăn quả	Đường 1,5m	Cây	01	1.500.000	1.500.000	
		Cây ăn quả	Đường 22-25cm	Cây	02	1.900.000	3.800.000	
		Hoa màu	2x2,5	m <sup>2</sup>	15	2.500	112.500	
		Cây ăn quả	Đường 22cm	Cây	01	350.000	350.000	
6	Nguyễn Văn Hùng	Cây ăn quả	Đường 1,5m	Cây	01	69.500	69.500	Hồng
1		Cây ăn quả	Đường 1,5m	m <sup>2</sup>	04	15.400	61.600	
2		Hoa màu	1,2x3,5	m <sup>2</sup>	04	7.500	30.000	
4		Cây ăn quả	Đường 2cm	Cây	01	207.000	207.000	
5		Cây ăn quả	Đường 2cm	Cây	01	105.000	105.000	
		Cộng trung						



Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
16		Cây đào	đk 5cm	Cây	04	69.500	278.000	} Thuỷ? Hồng Linh Quý?
17		Rau	KT 4,5 x 4,8	m <sup>2</sup>	08	7.500	60.000	
18		Su Su	KT 6 x 3,5	m <sup>2</sup>	21	15.000	315.000	
		<b>Cộng tổng</b>						

**BẢNG KÊ CHI TIỀN**

**BỒI THƯỜNG CÂY CỐI, HOA MÀU, VẬT KIẾN TRÚC TRÊN ĐẤT MƯỢN THI CÔNG - GÓI THẦU TNCW02  
DỰ ÁN PHÁT TRIỂN HỆ THỐNG CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ THÁI NGUYÊN**

KHU VỰC THỰC HIỆN: Xóm Giã Móc - Xã Quyết Thắng

DVT: Đồng VN

Tờ số:

Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	DVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
1	Le Công Hạo	Cây Lá Sứ	ĐK 20x20m = 55cm	Cây	02	250.000	500.000	Lê Công Hạo
		Cây Khế	ĐK 20x20m = 55cm	Cây	04	300.000	1.200.000	
		Cây Lá Sứ	ĐK 3x5cm	Cây	07	69.500	486.500	
		Cây huỳnh ngọc		M <sup>2</sup>	25	10.000	250.000	
2	Nguyễn Sĩ Cảnh	Cây Chuối	cây chuối cá bống	Cây	04	50.000	200.000	Nguyễn Sĩ Cảnh
		Thiêu nước lèn		Cây	01	250.000	250.000	
		Cây Mít	ĐK 2x20cm	Cây	01	160.000	160.000	
		Khu vực trồng		M <sup>2</sup>	14	7500	105.000	
3	Nguyễn Thị Thủy Hồng	rau trồng trong	2 x 5	M <sup>2</sup>	10	7500	75.000	Nguyễn Thị Thủy Hồng
		Cộng						

Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	DVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
4	Tô Thị Liên	Cây Na	Cây tách quả	Cây	02	500.000	1.000.000	Tô Thị Liên
		Na	ĐK 2x2cm = 2cm	Cây	01	60.000	60.000	
		Cây Chuối	Cây chuối cá bống	Cây	14	30.000	420.000	
		Cây Quýt	ĐK 15	Cây	07	203.000	1.421.000	
5	Nguyễn Thị Thúy Mỹ	Chuối	cá bống ngon	Cây	01	100.000	100.000	Nguyễn Thị Thúy Mỹ
		Cây chuối cá bống		Cây	07	30.000	210.000	
6	Trần Văn Phan	Cây Hoa Sứ	ĐK gốc 30cm	Cây	01	200.000	200.000	Phan
		Cộng						



**BẢNG KÊ CHI TIẾT**

**BỒI THƯỜNG CÂY CỎI, HOA MÀU, VẬT KIẾN TRÚC TRÊN ĐẤT MƯỢN THI CÔNG - GÓI THẦU TNCW02  
DỰ ÁN PHÁT TRIỂN HỆ THỐNG CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ THÁI NGUYÊN**

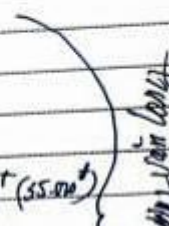
KHU VỰC THỰC HIỆN: Xóm Đồi Chè xã Phú Tiến TPTN

DVT: Đồng VN

Tờ số:

Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	DVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
1	Lê Văn Thanh	1, Cây Xương	ĐK: 45cm	Cây	03	150.00	450.00 <sup>+</sup>	<p>Phong</p> <p>6.299.00</p>
	Xóm Đồi Chè	2, Cây Xương	ĐK: 40cm	Cây	01	82.00	82.00 <sup>+</sup>	
	xã Phú Tiến	3, Cây Xương	ĐK: 35cm	Cây	01	41.00	41.00	
		4, Cây Bưởi	ĐK: 12cm	Cây	01	350.00	350.00	
		5, Chè Trại thối						
		Kỹ thuật đánh giá	50m x 4m	m <sup>2</sup>	120	24.00 <sup>+</sup>	5.376.00 <sup>+</sup>	
		> 0,5m <sup>2</sup>			(224)		(5.376.00 <sup>+</sup> )	
2	Lê Thị Tâm	Cây Chè		m <sup>2</sup>	148	24.000	3.552.000	Đã Đi Thị Tâm
		Cộng						

3	Nguyễn Thị Thuý	1, Cây	ĐK: 5cm	Cây	02	95.00	190.00 <sup>+</sup>	<p>Phong</p> <p>6.299.00</p>
	Xóm Đồi Chè, xã Phú Tiến TPTN	2, Quýt hương bị	ĐK: 10cm	Cây	02	113.00 <sup>+</sup>	226.00 <sup>+</sup>	
		Quýt hương bị	ĐK: 5cm	Cây	02	82.00 <sup>+</sup>	164.00 <sup>+</sup>	
		3, Xương	ĐK: 5cm	Cây	02	14.500	29.000 <sup>+</sup>	
		4, Keo	ĐK: 35cm	Cây	09	82.500	742.500 <sup>+</sup>	
		5, Keo	ĐK: 10cm	Cây	08	49.500	396.000	<p>Đã Đi Thị Tâm</p>
		6, Keo	ĐK: 5cm	Cây	11	35.000	385.00 <sup>+</sup>	
		7, Sầu	20m x 4m	m <sup>2</sup>	80	6.000	480.000 <sup>+</sup>	
		8, Tru nâu, bả lĩ		Cây	25	16.500 <sup>+</sup>	412.00 <sup>+</sup>	
		Cộng trung						

DVT: Đồng VN							Từ số:	
Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	DVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
5)	Lương Văn Long Xóm Đồi Chà, Xã phường Tên: IPTM.	1, Rễ sào cây lá Loại Trứng thằn lằn	80 m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	80	10.000	800.000 <sup>+</sup>	 Lương Văn Long (5.490.400 <sup>+</sup> )
		2, Kèo măng nhíp	ĐK: T=5 ÷ 40	Cây	40	35.000	1.400.000	
		3, Kèo măng nhíp	ĐK: T=2 ÷ 50	Cây	23	14.500	333.500	
		4, Cây Trứng cá	ĐK: 5 ÷ 10 cm	Cây	01	35.000	35.000 <sup>+</sup> (35.000 <sup>+</sup> )	
		5, Cây quả mướp đắng	Cây trái Pơng	Cây	14	44.000	616.000	
		6, Cây bưởi mướp Pơng	Cây trái Pơng	Cây	03	50.000	150.000 <sup>+</sup>	
		7, Cây bưởi	ĐK: trái 1/2 cân	Cây	05	40.000	200.000 (200.000 <sup>+</sup> )	
		8, Nổi Sầu	60 x 4	m <sup>2</sup>	240	6.000	1.440.000 <sup>+</sup>	
		9, Cây Trứng nhái		Cây	07	16.500	115.500 <sup>+</sup>	
		10, Trứng Trật bực		Cây	22	18.200	400.400 <sup>+</sup>	
Tổng cộng								



		DVT: Đồng VN						Tờ số:
Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	DVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
6	Hoàng thành Tru	Cây Lúa Vững	ĐK 10 cm	cây	01	162.000	162.000	Hoàng thành Tru
		Cây Chanh Hổ	ĐK 5 cm	cây	01	82.000	82.000	
		Cây Hoa Bưởi		cây	02	30.000	60.000	
		Cây chuối		cây	05	12.000	60.000	
		Cây chanh	ĐK 1,5 cm	Cây	01	55.000	55.000	
		Cây Dừa	ĐK 1 cm	Cây	02	50.000	100.000	
7	Phạm Thị Thái	Hàng rào nhôm		mđ	09	10.000	90.000	Thái Phạm Thị Thái
		Cây táo	ĐK 5 cm	cây	01	69.500	69.500	
		Cây chuối		cây	05	12.000	60.000	
		Chăn	KT 5 x 8	m	10	24.000	240.000	
		Cây lèo	ĐK 4 cm	cây	01	14.500	14.500	
		Cây lèo cao	5 cm ĐK 3 cm	cây	15	7.500	112.500	
		Cây chuối		cây	25	12.000	300.000	
		Cây mít	ĐK 2 cm	cây	01	60.000	60.000	
		Cộng trang						

		DVT: Đồng VN						Tờ số:
Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	DVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
		Cây Lúa Vững	ĐK 3 x 10 cm	cây	02	49.000	98.000	Thái Phạm Thị Thái
		Cây Xơm	ĐK 10 cm	cây	01	55.000	55.000	
		Cây Xơm	ĐK 5 cm	cây	01	14.500	14.500	
8	Vi Đức Hưng	Cây Xơm	ĐK 5 - 10 cm	cây	08	35.000	280.000	Vi Đức Hưng
9	Lê Đình Việt	Cây sưa	ĐK 40 cm	cây	01	200.000	200.000	Việt Lê Đình Việt
		Cây chanh	ĐK 7 cm	cây	03	202.000	606.000	
		Cây chanh	ĐK 1,5 cm	cây	01	55.000	55.000	
		Cây mít	ĐK 1,5 cm	cây	01	60.000	60.000	
10	Đặng Văn Khánh	Cây sưa	ĐK 10 cm		01	160.000	160.000	Khánh Đặng Văn Khánh
		Cây sưa	ĐK 10 cm		02	75.000	150.000	
		Cây sưa	ĐK 5 cm		01	95.000	95.000	
		Cây thiêu		cây	01	25.000	25.000	

ĐVT: Đồng VN								Tờ số:
Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhân
1	2	3		4	5	6	7	8
11	Nguyễn Văn Tở	Cây Chè Trại Thủ						
	Xóm Đồi Chè, xã Phú	Kỹ kinh địa sản						
	Tiểu TPTV.	lô 7/0,5 M <sup>2</sup>	3m x 3m	M <sup>2</sup>	90	24.000	2.160.000	
		2, Cây dừa đũa						
		Cho thuê hàng quán		Cây	01	115.000	115.000	
		3, Cây dừa bút						
		lô Cao Trại 50m x 20m						
			Cao Trại 50m x 20m	Khóm	03	6.500	19.500	
12	Vi Ngọc Diên	Cây keo	ĐK 5-10 cm	cây	12	55.000	660.000	
		Cây khế	ĐK 1-3 cm	cây	02	70.000	140.000	
		Cây quýt	ĐK 3 cm	cây	02	207.000	414.000	
		Cây quýt	ĐK 1,5 cm	cây	02	55.000	110.000	
		Cây ổi	ĐK 10 cm	cây	01	350.000	350.000	
		Cây mít	ĐK 1,5 cm	cây	01	90.000	90.000	
		Cây hồng xiêm	ĐK 3 cm	cây	01	55.000	55.000	
		Công trạng						

ĐVT: Đồng VN								Tờ số:
Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhân
1	2	3		4	5	6	7	8
13	Nguyễn Thị Ánh	Rừng lúa	KT 3 x 6	M <sup>2</sup>	18	6.500	117.000	Nguyễn Thị Ánh
14	Hồng Thị Nguyễn	Rừng lúa	KT 3 x 6	M <sup>2</sup>	18	6.500	117.000	Hồng Thị Nguyễn
15	Đặng Văn Thường	Cây cau cao	KT 7 x 1m	Cây	01	150.000	150.000	
		Cây Xơ	ĐK 7 cm	Cây	01	170.000	170.000	
		Cây mít	ĐK 1,5 cm	Cây	01	60.000	60.000	
		Cây dừa già	ĐK 15 cm	Cây	01	138.000	138.000	
		Công trạng						



BẢNG KÊ CHI TIỀN

BỒI THƯỜNG CÂY CỎI, HOA MÀU, VẬT KIẾN TRÚC TRÊN ĐẤT MƯỢN THI CÔNG - GÓI THẦU TNCW02  
DỰ ÁN PHÁT TRIỂN HỆ THỐNG CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ THÁI NGUYÊN

KHU VỰC THỰC HIỆN: Km 15+100 Đường ĐT 267

ĐVT: Đồng VN

Tờ số:

Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
1	Đỗ Văn Tuấn	1. Chuối Cỏ bưng	Chuối Cỏ bưng	Cây	07	100.00	700.00 <sup>+</sup>	Lập Cao Tuấn
	Xóm Cao Trại xã Phú Xuân TPTN.	2. Chuối chuối lá bưng	Chuối non	Cây	26	30.00	780.00 <sup>+</sup>	
		3. Cây ổi	đường kính > 3cm	Cây	01	200.00	200.00 <sup>+</sup>	
		4. Cây ổi	Cao > 50cm	Cây	01	30.00	30.00 <sup>+</sup>	
		5. Cây đu đủ	Chuối lá quả > 10cm	Cây	01	27.500	27.50 <sup>+</sup>	
		6. Cây chuối dẻ		Cây	01	14.00	14.00 <sup>+</sup>	
		7. Bơ lảo	múi dài	mđ	11	10.00	110.00	
		8. Cây quýt	Chuối Cao 1m lá > 50	Cây	02	280.00	560.00 <sup>+</sup>	
1.	Đỗ Văn Thuận	1. Cây Nhãn	ĐK > 30cm	Cây	01	530.00	530.00 <sup>+</sup>	Chứng thực Tài chính Phạm Thị Chinh
	(Phạm Thị Chinh)	2. Cây Đào	ĐK > 12cm	Cây	02	230.00	460.00 <sup>+</sup>	
	Xóm Cao Trại xã Phú Xuân TPTN.	3. Quýt hồng trĩ	ĐK 5 ÷ 10cm	Cây	01	113.00 <sup>+</sup>	113.00 <sup>+</sup>	
		4. Rau	5m x 6m	m <sup>2</sup>	30	7.500 <sup>+</sup>	225.00 <sup>+</sup>	
		5. Cây ổi	Công ĐK > 8 ÷ 12cm	Cây	01	350.00	350.00 <sup>+</sup>	

Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
37	Hoàng Thị Huệ	Cây lộc cây	ĐK > 150	Cây	01	900.000	900.000	Hoàng Thị Huệ
		Cây lộc cây	Cao > 50cm	Cây	01	250.000	250.000	
47	Vũ Anh Tuấn	Cây mít	ĐK 225 ÷ 30cm	Cây	01	600.000	600.000	Vũ Anh Tuấn
		Cây đào	ĐK 7 ÷ 15cm	Cây	02	240.000	480.000	
		Cây khế	ĐK 17 ÷ 22cm	Cây	01	225.000	225.000	
		Cây bưởi	ĐK 175cm ÷ 8cm	Cây	01	120.000	120.000	
		Cây Me	ĐK > 12 ÷ 15cm	Cây	01	163.000	163.000	
		Cây Chanh ngày	Cây cao > 25m	Cây	01	125.000	125.000	
		Hoa Hồng		M <sup>2</sup>	01	30.000	30.000	
57	Trần Văn Núi	Cây thuyêt du	Cao 60cm	Cây	02	140.000	280.000	
		Cây Trâm bầu	ĐK < 5cm	Thảm	03	145.000	435.000	
		Cây Quýt	ĐK > 15	Cây	01	207.000	207.000	
		Nghé	Thảm	Thảm	05	220.000	1100.000	
		Công trang					2714.500	

ĐVT: Đồng VN      Tờ số:

Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
	<del>Điền</del> Triệu Văn Mui	Cây Chanh	$\leq 80$ cm chiều	Cây	01	280.000	280.000	
		Cây Nhãn	$225 \div 28$ cm	Cây	01	220.000	220.000	
6	Ngô Xuân Thuận	Cây táo	$22 \div 28$ cm - 50	Cây	01	244.000	244.000	
		Cây ổi	$22 \div 28$ cm - 12 cm	Cây	01	130.000	130.000	
		Cây Chanh	$\leq 80$ cm chiều	Cây	01	280.000	280.000	
		Cộng trang					3.134.000	

02	Đoàn Kim Ngân	Cây Cau	Cây trảng trổ 1	Cây	07	97.000	679.000	
	Xóm Giã - Phái Xuân		Nón Cao 50 cm					
		Cây Đào	Đường kính gốc 7 cm đến 5 cm	Cây	02	69.500	139.000	
		Cây Chanh	Đường kính gốc 1 cm đến 1,5 cm	Cây	02	55.000	110.000	
		Cây ổi	Đường kính gốc 1 cm đến 3 cm	Cây	01	75.000	75.000	
		Cây Sung	Đường kính gốc từ 3 cm đến 5 cm	Cây	01	50.000	50.000	
		Thịt mướp Lan	Cao 50 cm chiều	Cây	01	25.000	25.000	
		Cộng trang					1.087.000	



**BẢNG KÊ CHI TIỀN**

BỒI THƯỜNG CÂY CỐI, HOA MÀU, VẬT KIẾN TRÚC TRÊN ĐẤT MƯỢN THI CÔNG - GÓI THẦU TNCW02  
DỰ ÁN PHÁT TRIỂN HỆ THỐNG CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ THÁI NGUYÊN

KHU VỰC THỰC HIỆN: Số 1, Quận Đống Đa

ĐVT: Đồng VN

Tờ số:

Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
1	Hoàng Văn Trường	Rau dền tây	1,5 x 1,5	m <sup>2</sup>	22,5	7500	16.900,00	<div style="text-align: right;"> <u>Trưởng</u>  <u>Hoàng Văn Trường</u> </div>
		Chuối	Cây có bụi	Cây	3	100.000	300.000	
			cây nhỏ tây	Cây	10	120.000	1.200.000	
			cây chuối cá bèo	Cây	7	30.000	210.000	
		Đu đủ	Ø > 2 cm	Cây	3	27500	825.000	
			đặc cho thu hoạch	Cây	3	105000	315.000	
		Chanh	Ø > 8 cm	Cây	2	415000	830.000	
		Cộng					2.000.000	

**BẢNG KÊ CHI TIỀN**

BỒI THƯỜNG CÂY CỐI, HOA MÀU, VẬT KIẾN TRÚC TRÊN ĐẤT MƯỢN THI CÔNG - GÓI THẦU TNCW02  
DỰ ÁN PHÁT TRIỂN HỆ THỐNG CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ THÁI NGUYÊN

KHU VỰC THỰC HIỆN: Thị trấn Phố Mới, Quận Đống Đa

ĐVT: Đồng VN

Tờ số:

Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
1	Lã Duy Vinh	Hàng rào Dền bùi	mặt đất	m <sup>2</sup>	18	10.000	180.000	<div style="text-align: right;"> <u>Vinh</u>  <u>Lã Duy Vinh</u> </div>
		Rau tây các loại	1,5 x 1,8 m	m <sup>2</sup>	27	7500	202.500	
		Cây đu đủ	cá quả	Cây	1	105000	105.000	
		Cây đào	Ø > 8 cm	Cây	02	130.000	260.000	
		Cộng					747.500	

**BẢNG KÊ CHI TIỀN**

**BỒI THƯỜNG CÂY CỐI, HOA MÀU, VẬT KIẾN TRÚC TRÊN ĐẤT MƯỢN THI CÔNG - GÓI THẦU TNCW02  
DỰ ÁN PHÁT TRIỂN HỆ THỐNG CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ THÁI NGUYÊN**

KHU VỰC THỰC HIỆN: Xóm nhà Thôn xã Phúc Xuân

ĐVT: Đồng VN

Tờ số:

Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
1	Trần Thị Hồng	cây quýt	21,5cm, chanh có quả	cây	10	20700	2.070.000	Trần Thị Hồng
2	Ngô Thị Bình	rau dền đỏ	3m x 10m	m <sup>2</sup>	30	7.500	2.250.000	Ngô Thị Bình
Cộng								

**BẢNG KÊ CHI TIỀN**

**BỒI THƯỜNG CÂY CỐI, HOA MÀU, VẬT KIẾN TRÚC TRÊN ĐẤT MƯỢN THI CÔNG - GÓI THẦU TNCW02  
DỰ ÁN PHÁT TRIỂN HỆ THỐNG CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ THÁI NGUYÊN**

KHU VỰC THỰC HIỆN: Tổ 2 phường Thịnh Đức T.P. Thái Nguyên

ĐVT: Đồng VN

Tờ số:

KHU VỰC THỰC HIỆN: [Handwritten]				ĐVT: Đồng VN		TỔ SỐ: [Handwritten]		
Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
1	Nguyễn Thị Hoài Thu	Cây Chanh	< 8cm đường kính	Cây	01	180.000	180.000	[Signature]
		Cây Bưởi	> 3cm - 5cm	Cây	01	100.000	100.000	
		Cây Ngải	Cao 60cm	Cây	01	85.000	85.000	
		Cây Đa đỏ	Đường kính 10cm	Cây	01	10.500	10.500	
		Cây Đào	Đường kính > 5cm - 8cm	Cây	01	90.000	90.000	
		Cây Huệ đỏ	Cao 60cm	Cây	16	14.000	224.000	
		Hoa huệ, hồng, cúc	7x1,7+3,5x6	m <sup>2</sup>	33m	25000	825.000	
Cộng								
2	Đinh Việt Vũ	Cây Xà cừ	Đường kính > 5,5cm	Cây	01	150.000	150.000	[Signature]
		Cây Sấu	Đường kính > 3,5cm	Cây	01	150.000	150.000	
		Cây Khế	Có buồng non	Cây	01	100.000	100.000	
		Cây chuối	Cây chuối - buồng	Cây	04	12.000	48.000	
Cộng							485.000	



ĐVT: Đồng VN							Tờ số:	
Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
	Nguyễn Thị Hậu	Cây Di Sứ	ĐK 7,25 - 30cm	Cây	01	520.000	520.000	Hậu Nguyễn Thị Hậu
		Cây mít	ĐK 7,8 - 20cm	Cây	01	160.000	160.000	
		Cây Đào	ĐK 7,8 - 12cm	Cây	01	130.000	130.000	
		Cây thiết mộc lan	Cao 50cm	Cây	01	250.000	250.000	
		Cây Sung	ĐK 7,25cm	Cây	01	295.000	295.000	
		Cây Me	ĐK 7,5 - 8cm	Cây	01	88.000	88.000	
	Nguyễn Lê Huyền	Cây Mít	ĐK 7,35cm - 40cm	Cây	01	1500.000	1.500.000	Huyền Nguyễn Lê Huyền
		Hoa cúc loài	5 x 1,5	m <sup>2</sup>	7,5	20.000	150.000	
		Cây tre	≤ 80cm đường	Cây	01	280.000	280.000	
	Đinh Thị Huệ Hương	Cây tre	ĐK > 50 - 100cm	Cây	01	600.000	600.000	Hương Đinh Thị Huệ Hương
		Cây Di	ĐK > 3cm	Cây	01	200.000	200.000	
		Cây Mít	ĐK 7,5 - 8cm	Cây	01	120.000	120.000	
		Cộng trang					4.068.000	

BẢNG KÊ CHI TIẾT								
BỒI THƯỜNG CÂY CỎI, HOA MÀU, VẬT KIẾN TRÚC TRÊN ĐẤT MƯỢN THI CÔNG - GÓI THẦU TNCW02								
DỰ ÁN PHÁT TRIỂN HỆ THỐNG CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ THÁI NGUYÊN								
KHU VỰC THỰC HIỆN: Tổ 5, Xã Cò Móc, Quận Thăng								
ĐVT: Đồng VN							Tờ số:	
Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
1	Nguyễn Thị Yên	Triều lý	15 x 1,5	m <sup>2</sup>	22,5	9000	202.000	Yên Yên Yên Yên Yên
		Cây vôi	Cao > 2m - 5m	Cây	1	100.000	100.000	
		Hoa hồng		m <sup>2</sup>	2	330.000	660.000	
		Cây tre	hàng ≤ 80cm đường	Cây	2	280.000	560.000	
		Hồ cỏ công trình	ĐK > 50 - 90	chậu	05	130.000	650.000	
	Nguyễn Ngọc Lương	Cây Hoa Sứ	ĐK > 25 - 30cm	Cây	02	520.000	1040.000	Lương
		Cộng					2053000	

ĐVT: Đồng VN							Tờ số:	
Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
01	Nguyễn Văn Nghiê Xã Gĩa, Phưc Xuân TP Thái Nguyên							<div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">           Kiểm            Nguyễn Văn Nghiê         </div>
		- Quất	Cây Có đường kính gốc > 15 cm	Cây	03	207.000	621.000	
		- Sấu	Cây Có đường kính gốc > 40 cm	Cây	01	2.000.000	2.000.000	
		- Chuối	Cây Chừa Có bưởi non	Cây	10	30.000	307.000	
							2.928.000	
		Cộng trang						

Tiền TPTN.								
3)	Nguyễn Thị Thủy Xã Đồi Chè, xã Phú Thị TPTN.	1. Mít	ĐK: 5 cm	Cây	02	95.000	190.000 <sup>+</sup>	<div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">           Nguyễn Thị Thủy            (5024.500<sup>+</sup>)         </div>
		2. Quất hương bĩ	ĐK: 10 cm	Cây	02	113.000 <sup>+</sup>	226.000 <sup>+</sup>	
		quất hương bĩ	ĐK: 5 cm	Cây	02	82.000 <sup>+</sup>	164.000 <sup>+</sup>	
		3. Xoan	ĐK: 5 cm	Cây	02	14.500	29.000 <sup>+</sup>	
		4 Keo	ĐK: 35 cm	Cây	09	82.500	742.500 <sup>+</sup>	
		5 Keo	ĐK: 10 cm	Cây	08	49.500	396.000	
		+ Keo	ĐK: 5 cm	Cây	11	35.000	385.000 <sup>+</sup>	
		5, Sầu	20 m <sup>2</sup> x 4 m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	80	6.000	480.000 <sup>+</sup>	
		6, Tru non, bả bĩ		Cây	25	16.500 <sup>+</sup>	412.000 <sup>+</sup>	
		Cộng trang						



ĐVT: Đồng VN							Tờ số:	
Số TT	Họ tên chủ hộ	Danh mục tài sản, cây cối, hoa màu	Thông số, Kích thước	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ký nhận
1	2	3		4	5	6	7	8
	Vũ Thị Oanh	Cây mít	Đk 35-40cm	Cây	01	1500.000	1500.000	Đanh
		Hoa các loại	8 x 1,5	m <sup>2</sup>	12	20.000	240.000	
		Cây chuối	Cây sá hương	Cây	02	400.000	200.000	
			Cây chuối cái	Cây	02	30.000	60.000	
		Cây Vía sữa	Đk 78-12cm	Cây	02	150.000	260.000	
		Cây Nho	Đk 72cm	Cây	01	250.000	250.000	
		Tổng cộng					17.283.500	

Số tiền bằng chữ: ... Nhũ: bảy... triệu... hai... trăm... tám... nghìn... năm... trăm... đồng ...

CÔNG TY CỔ PHẦN NƯỚC SẠCH THÁI NGUYÊN *Thủy*

TRƯỞNG XÓM

UBND .....